OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG11793A
Version: 12/2024

TRONIC®

KFZ-HALTERUNG MIT QI®-LADEFUNKTION / QI® CHARGING CAR PHONE HOLDER / SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR VOITURE AVEC CHARGEUR QI® TCHW B1

(DE) (AT) (CH)

KFZ-HALTERUNG MIT QI®-LADEFUNKTION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

QI® CHARGING CAR PHONE HOLDER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR VOITURE AVEC CHARGEUR QI®

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

AUTO-HOUDER MET QI®-LAADFUNCTIE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

UCHWYT SAMOCHODOWY Z FUNKCJĄ ŁADOWANIA QI®

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

DRŽÁK DO AUTA S FUNKCÍ NABÍJENÍ QI®

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

DRŽIAK DO AUTA S NABÍJAČKOU QI®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

CARGADOR DE COCHE CON FUNCIÓN DE CARGA QI®

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

BILHOLDER MED QI®-OPLADNING

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

SUPPORTO PER AUTO CON FUNZIONE DI RICARICA QI®

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

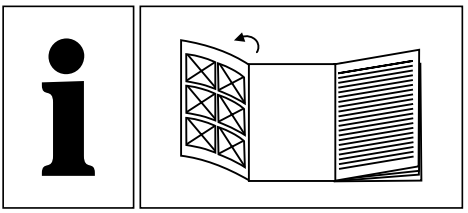
(HU)

AUTÓSTARTÓ QI®-TÖLTŐFUNKCIÓVAL

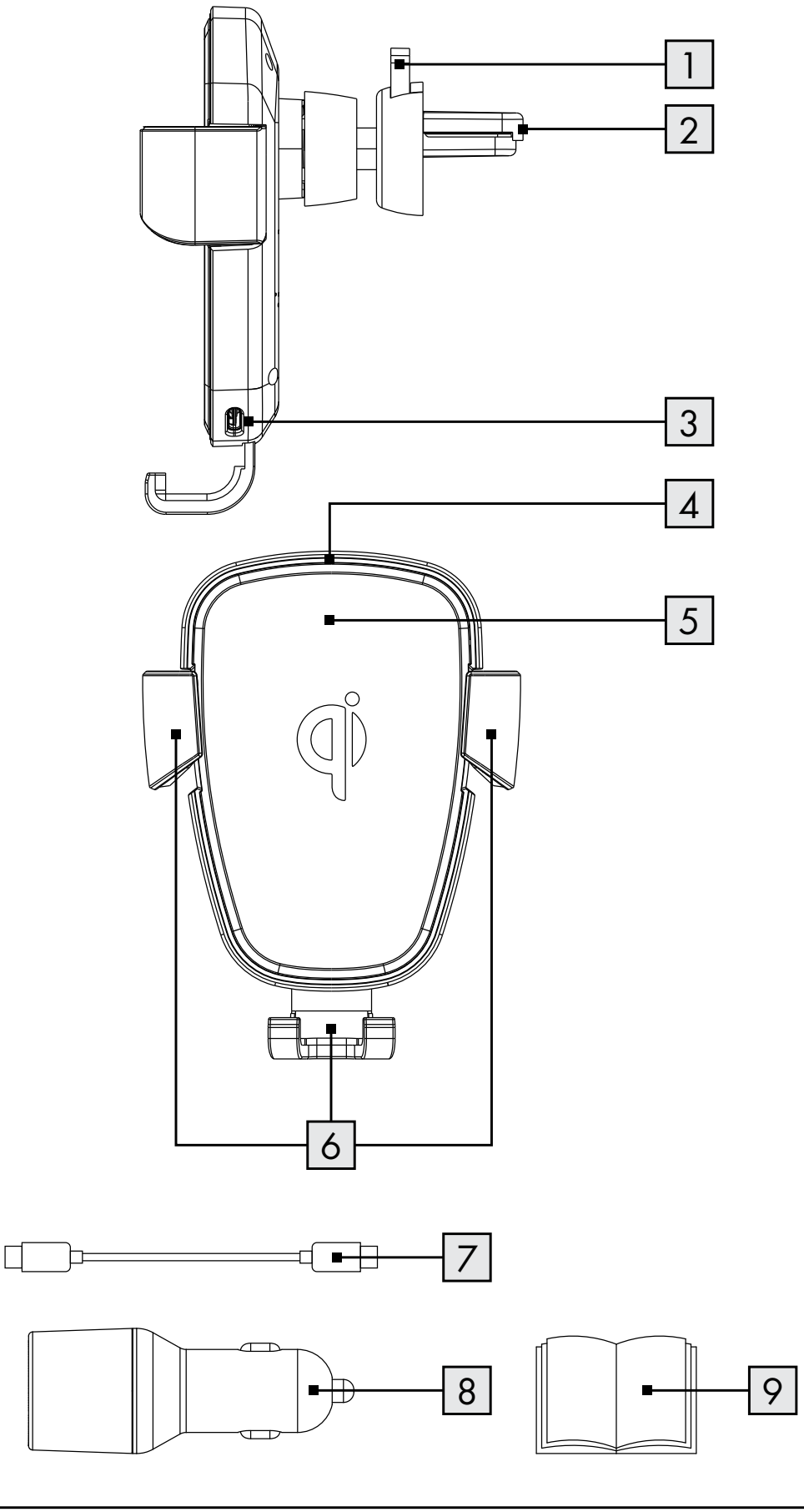
Kezelési és biztonsági utalások

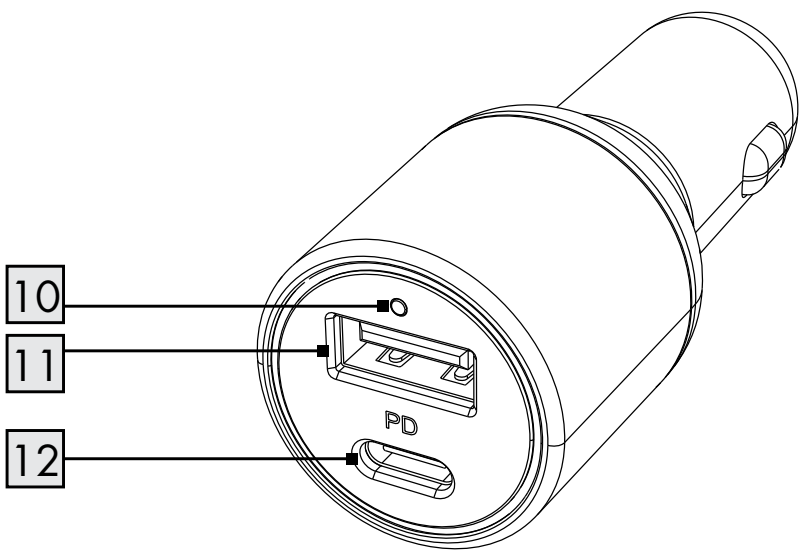
IAN 456201_2407

(NL) (CZ) (SK)

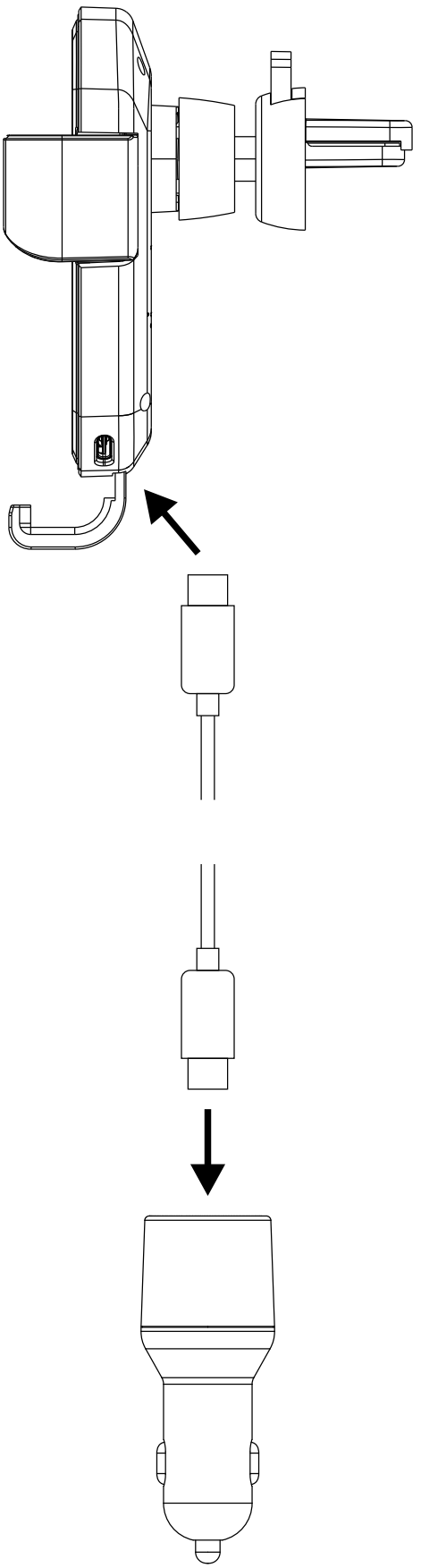


DE/AT/CH		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE		
Operation and safety notes	Page	28
FR/BE		
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	48
NL/BE		
Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	72
PL		
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	93
CZ		
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	117
SK		
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	137
ES		
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	158
DK		
Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	180
IT		
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	200
HU		
Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	222


1
2
3
4
5
6
7
8
9


10
11
12
PD

A



Verwendete Warnhinweise und Symbole . . . . . Seite 6
Einleitung . . . . . Seite 8
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . Seite 8
Markenhinweise . . . . . Seite 9
Sicherheitshinweise . . . . . Seite 9
Teilebeschreibung . . . . . Seite 13
Technische Daten . . . . . Seite 14
Lieferumfang . . . . . Seite 15
Vor der Verwendung . . . . . Seite 16
Bedienung . . . . . Seite 16
Inbetriebnahme . . . . . Seite 19
Fehlerbehebung . . . . . Seite 20
Lagerung bei Nichtbenutzung . . . . . Seite 21
Reinigung . . . . . Seite 21
Entsorgung . . . . . Seite 22
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung . . . . . Seite 24
Garantie . . . . . Seite 25
Abwicklung im Garantiefall . . . . . Seite 26
Service . . . . . Seite 27

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

	ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Gleichstrom/-spannung
	„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen

KFZ-HALTERUNG MIT QI®-LADEFUNKTION

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das KFZ-HALTERUNG MIT QI®-LADEFUNKTION (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund unbefugter Veränderungen und nicht

bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

⚠ **GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠ **ACHTUNG! Sachschaden**

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.

- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben dem Produkt.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Die Belüftungsöffnung des Produktes darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden; es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden; es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.
- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Funkstörungen

- Verwenden Sie das Produkt niemals in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co. KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.

- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.
- Verbinden Sie das Produkt nur mit leicht zugänglichen Kfz-Ladebuchsen, damit Sie das Produkt im Notfall schnell und einfach von der Stromversorgung trennen können.

● Teilebeschreibung

1 Enriegelungstaste für die Befestigungsklemme
2 Befestigungsklemme
3 USB-C-Eingangsanschluss
4 LED-Anzeige
5 Qi-Aufladefläche
6 Smartphone Haltebügel
7 USB-C- auf USB-C-Kabel
8 Kfz-Ladeadapter
9 Kurzanleitung
10 LED-Anzeige
11 USB-A-Ausgangsanschluss
12 USB-C-Ausgangsanschluss

● Technische Daten

Auto-Smartphone-Halter:

Maße:	ca. 100 x 117 x 95 mm
Gewicht:	ca. 160 g (einschließlich Autoladeadapter und USB-Kabel)
Betriebstemperatur:	5 – 35 °C
Lagertemperatur:	0 – 45 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 – 70 %
Kabellänge:	ca. 100 cm
Eingangsspannung / Strom:	5 V ⎓, 2 A
Ausgang:	5 W max.
ODER	
Eingangsspannung / Strom:	9 V ⎓, 2 A
Ausgang:	5 W, 7,5 W, 10 W max.
Kabellose Ladeleistung:	Max. 10 W
Frequenzbereich:	116,2 – 146,6 kHz

Übertragene maximale Funkfrequenzleistung (H-Feld):	-3,44 dBuA/m in 10 m Entfernung
Kabelloses Laden:	≤ 5 mm

USB-autoladegerät:

Eingang:	12/24 V ⎓, 3,5 A
Ausgang USB-Anschluss:	
USB-A:	5 V ⎓, 3 A (15 W)
USB-C PD:	5 V ⎓, 3 A; 9 V ⎓, 2 A;
Max. Ausgangsleistung:	33 W
Betriebstemperatur:	0 – 25 °C

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

● Lieferumfang

1 Kfz-halterung mit Qi®-ladefunktion
1 Kfz-Ladeadapter
1 USB-C- auf USB-C-Kabel
1 Kurzanleitung

Vor der Verwendung

HINWEIS:

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Bedienung

ACHTUNG! Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf der Ladeadapter nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

HINWEIS: Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

Halterung an den Lüftungsdüsen der Klimaanlage anbringen

- Suchen Sie an den Lüftungsdüsen der Klimaanlage Ihres Fahrzeugs nach einem sichtbaren, leicht zugänglichen Ort für Ihre Halterung.
- Stellen Sie auch sicher, dass die Kfz-Halterung die Bedienung anderer Elemente im Kfz nicht beeinträchtigt.

1. Drücken Sie den Entriegelungstaste der Befestigungsklemme [1] nach innen, um die Klemme zu lösen.
2. Führen Sie die Befestigungsklemme [2] vollständig in eine Klimadüse Ihres Fahrzeugs ein.
3. Lassen Sie die Entriegelungstaste für die Montageklemme [1] los, damit die Klemme die Entlüftung festklemmt.

Kabel anschließen (Abb. A)

1. Verbinden Sie den Halter mit dem Autoladeadapter [8] über das USB-C- auf USB-C-Kabel [7].
2. Verbinden Sie das Kfz-Ladeadapter [8] mit einer Kfz-Steckdose mit 12 V oder 24 V. Die LED-Anzeige [10] zeigt durch Aufleuchten an, dass das Produkt mit Strom versorgt wird.

HINWEIS: Wenn Sie diese Handyhalterung mit induktiver Ladefunktion zu Hause oder im Büro verwenden möchten, verbinden Sie ihn mit einem USB-Ladegerät, der kompatibel mit PD 3.0 ist (nicht im Lieferumfang enthalten).

HINWEIS: Die Kfz-Halterung sollte nur bei laufendem Automotor verwendet werden, da sonst die Autobatterie entladen wird.

Ihr Mobilgerät in der Halterung aufladen

1. Achten Sie darauf, dass sich die Halterung in einer vertikalen Position befindet und zu Ihnen zeigt.
2. Platzieren Sie Ihr Mobilgerät so in die Halterung, dass es zur Qi-Aufladeflache [5] der Halterung gerichtet ist. Die Smartphone Haltebügel [6] der Halterung halten das Mobilgerät aufgrund seines Gewichts fest. Das Mobilgerät wird dann fest in Position sein. Die Aufladung beginnt, sobald ein Kontakt hergestellt wurde.

HINWEIS: Diese Halterung darf nicht in horizontaler Position verwendet werden.

Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören. In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.

Halterung von der Lüftungsdüse der Klimaanlage entfernen

Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Montageklemme [1] nach innen und entnehmen Sie die Halterung von der Lüftungsdüse der Klimaanlage.

Status LED-Anzeige [4]

Das Produkt hat eine LED am unteren Rand des Ladebereichs, die seinen Betriebsstatus anzeigt:

LED-Anzeige	Status
Weiße LED leuchtet	Aufladung / vollständig aufgeladen
Weiße LED ausgeschaltet	Bereitschaft
Weiße LED blinkt	Fehlerzustand

● Inbetriebnahme

⚠ **ACHTUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!**
Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher insgesamt nicht mehr als 3,5 A (3500 mA) verbrauchen.

⚠ **ACHTUNG!** Wenn Sie das Produkt unter maximaler Last verwenden, könnte es heiß werden. Dies ist normal, weil das Produkt in diesem Zustand mehr Strom benötigt und daher mehr Hitze erzeugt.

- Schließen Sie das Produkt an eine einwandfrei installierte Kfz-Ladebuchse an, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Die LED-Anzeige [10] leuchtet weiß, um anzuzeigen, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.
- Schließen Sie Ihre externen Geräte, die mit dem Produkt geladen werden sollen, an, indem Sie den USB-A-Stecker in den USB-A-Ausgangsanschluss [11] und den USB-C-Stecker in den USB-C-Ausgangsanschluss [12] stecken.

⚠ **GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Die Lieferung enthält verschluckbare Kleinteile, die NICHT für Kinder geeignet sind. Es besteht Erstickungsgefahr!

WICHTIG! Sie können das Produkt mit laufendem oder abgestelltem Motor verwenden. Beachten Sie, dass die Kapazität der Autobatterie sinken kann, weil das Produkt auch dann Strom verbraucht, wenn der Motor ausgeschaltet ist. Trennen Sie das Produkt komplett von der Stromversorgung, wenn Sie nicht vorhaben, Ihre externen Geräte zu laden.

ACHTUNG: Schalten Sie während des Ladevorgangs auf keinen Fall die Zündung ein oder aus, da dies zu Schwankungen oder Höchstwerten bei der Spannungsversorgung führen kann.

- Trennen Sie Ihr aufgeladenes externes Gerät nach dem Aufladen vom Produkt, indem Sie den USB-A-Stecker aus dem USB-A-Ausgang [11] und den USB-C-Stecker aus dem USB-C-Ausgang [12] ziehen.
- Trennen Sie das Produkt vom Kfz-Ladeanschluss, wenn es nicht länger benutzt wird.

● Fehlerbehebung

Was soll ich tun, falls das Mobilgerät nicht aufgeladen wird?

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät Qi-Drahtlosladetechnologie unterstützt.

- Achten Sie darauf, dass das Mobilgerät über der Mitte des Qi-Ladebereichs [5] ausgerichtet ist.
- Prüfen Sie, ob Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Entfernen Sie gegebenenfalls die Schutzhülle des Mobilgeräts.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

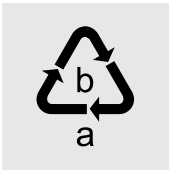
Reinigung

- Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von

Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt KFZ-HALTERUNG MIT QI®-LADEFUNKTION HG11793A, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.owim.com

CE

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 456201_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der

die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used . . . . . Page 29
Introduction . . . . . Page 31
Intended use . . . . . Page 31
Trademark notices . . . . . Page 32
Safety notes . . . . . Page 32
Description of parts . . . . . Page 35
Technical data . . . . . Page 36
Scope of delivery . . . . . Page 37
Before use . . . . . Page 37
Operation . . . . . Page 38
Start-up . . . . . Page 40
Troubleshooting . . . . . Page 42
Storage when not in use . . . . . Page 42
Cleaning . . . . . Page 43
Disposal . . . . . Page 43
Simplified EU declaration of conformity . . . . . Page 45
Warranty . . . . . Page 45
Warranty claim procedure . . . . . Page 46
Service . . . . . Page 47

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:

	DANGER! This symbol with the signal word “DANGER“ indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol with the signal word “WARNING“ indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION“ indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word“ ATTENTION“ indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.

	NOTE: This symbol with the signal word “NOTE“ provides additional useful information.
	Direct current/voltage
	“Qi“ and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety Information Instructions for use

QI® CHARGING CAR PHONE HOLDER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The QI® CHARGING CAR PHONE HOLDER (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use Qi technology. Other devices cannot be charged with the product. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi“ and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Safety notes

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

⚠ **DANGER! RISK OF SUFFOCATION!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

⚠ ATTENTION! Damage to property

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- If you notice smoke or unusual noise or odour, immediately disconnect the USB connection.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!

- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the product. It has no internal parts requiring maintenance.
- The product ventilation opening must not be covered during operation, no foreign objects may be introduced into the product, no foreign objects may lie on the Qi charging surface during operation.
- The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

⚠ WARNING! Radio interference

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted can cause explosions and fire.

- The OWIM GmbH & Co. KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co. KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.
- Only plug the product into car sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.

Description of parts

1 Mounting clamp release button
2 Mounting clamp
3 USB-C input port
4 LED indicator
5 Qi charging area
6 Smartphone grab rails
7 USB-C to USB-C cable
8 Car charger adapter
9 Short manual
10 LED indicator
11 USB-A output port
12 USB-C output port

● Technical data

Car smartphone holder:

Dimensions:	approx. 100 x 117 x 95 mm
Weight:	approx. 160 g (including the car charger adapter and USB cable)
Operating temperature:	5 – 35 °C
Storage temperature:	0 – 45 °C
Humidity (no condensation):	10 – 70 %
Cable length:	approx. 100 cm
Input voltage / current:	5 V ⎓, 2 A
Output:	5 W max.
OR	
Input voltage / current:	9 V ⎓, 2 A
Output:	5 W, 7.5 W, 10 W max.
Wireless charging power:	10 W max.
Frequency band:	116.2 – 146.6 kHz
Transmitted maximum radio frequency power (H-field):	-3.44 dBuA/m at 10 m distance
Wireless charging:	≤ 5 mm

USB car charger:

Input:	12/24 V ⎓, 3.5 A
Output USB port:	
USB-A:	5 V ⎓, 3 A (15 W)
USB-C PD:	5 V ⎓, 3 A; 9 V ⎓, 2 A;
Max. output power:	33 W
Operating temperature:	0 – 25 °C

The specification and design may be changed without notification.

● Scope of delivery

1 Qi® charging car phone holder
1 Car charger adapter
1 USB-C to USB-C cable
1 Short Manual

● Before use

NOTE:

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.

- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

Operation

⚠ **ATTENTION!** The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

ⓘ **NOTE:** The product only supports devices with Qi wireless technology.

Attaching the holder on the air conditioning vent

- Find a visible, easily-accessible spot for your holder on the the air conditioning vents of your car.
- Also, make sure that the car holder does not interfere with the operation of other elements in the car.

1. Push the mounting clamp release button [1] inwards to release the clamps.
2. Fully insert the mounting clamps [2] to an air conditioning vent of your car.
3. Release the mounting clamp release button [1] to make the clamps firmly catch the vent.

Connecting the cable (see Fig. A)

1. Connect the holder with the car charger adapter [8] using the USB-C to USB-C cable [7] .
2. Plug the car charger adapter [8] into a 12 V or 24 V car socket. The LED indicator [10] lights up to show that the product is receiving current.

NOTE: If you would like to use this Qi wireless charging holder at home or office, please connect the holder with a PD 3.0 compatible wall USB charger (not included).

NOTE: The car holder should only be used when the car engine is running, otherwise the car battery will be discharged.

Charging your mobile device in the holder

1. Make sure the holder is in a vertical position and facing you.
2. Put your mobile device in the holder making sure that it is aligned with the Qi charging area [5] of the holder. The smartphone grab rails [6] of the holder will grip the mobile device using the weight of the inserted mobile device. The mobile device will then be firmly in place. Charging will begin on contact.

NOTE: This holder should not be used in a horizontal position.

Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.

Removing the holder from the air conditioning vent

Push the mounting clamp release button 1 inwards, and then take out the holder from the air conditioning vent.

LED indicator 4 status

The product has an LED along the bottom edge of the charging area that indicates its operational status:

LED indicator	Status
White LED on	Charging / Full charge
White LED off	Standby
White LED flashing	Fault condition

● Start-up

⚠ **ATTENTION! RISK OF OVERHEATING!** Make sure that the connected load has a maximum current consumption of 3.5 A (3500 mA).

⚠ **ATTENTION!** If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

- Plug the product into a correctly installed car socket that provides the specifications given under "Technical data". The LED indicator 10 lights up white to show that the product is receiving current.
- Connect your external devices that should be charged with the product by plugging its USB-A plug into the USB-A output port 11, and plugging its USB-C plug into the USB-C output port 12.

⚠ **DANGER! RISK OF SUFFOCATION!** In the content of delivery, there are small parts that can be swallowed, choking hazard and NOT for children.
IMPORTANT! You can leave the motor on or off when using the product. Be aware that the battery of car might become low because the product still consumes power when the motor is off. Disconnect the product completely from the power supply if you are not intended to charge your external devices.
ATTENTION: Do not switch the ignition on or off during the charging process, as this can lead to differences or peaks in the power supply.

- Disconnect your charged external device from the product after charging, by unplugging the USB-A plug from the USB-A output port 11, and unplugging the USB-C plug from the USB-C output port 12.
- Disconnect the product from the car charging socket when it is no longer in use.

Troubleshooting

What should I do if the mobile device does not get charging ?

- Check that the mobile device has Qi wireless charging technology.
- Check that the mobile device is aligned over the center of the Qi charging area 5 .
- Check that no foreign object is blocking the charging.
- Remove the protective cover of the mobile device if necessary.

Storage when not in use

- Store the product in a dry interior, away from direct sunlight, preferably in its original packaging.

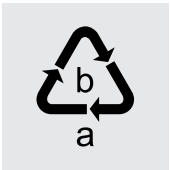
Cleaning

- This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.
- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98:composite materials.

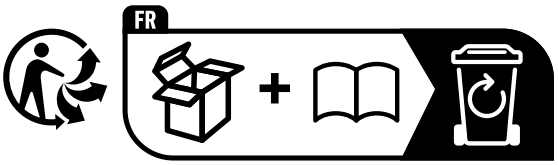
Product:

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product QI® CHARGING CAR PHONE HOLDER HG11793A, is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.owim.com

CE

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 456201_2407) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés . . . . . Page 49
Introduction . . . . . Page 51
Utilisation prévue . . . . . Page 51
Avis de marque . . . . . Page 52
Consignes de sécurité . . . . . Page 52
Description des pièces . . . . . Page 56
Caractéristiques techniques . . . . . Page 56
Contenu de la livraison . . . . . Page 58
Avant utilisation . . . . . Page 58
Fonctionnement . . . . . Page 59
Démarrage . . . . . Page 62
Dépannage . . . . . Page 63
Rangement en cas d'inutilisation . . . . . Page 64
Nettoyage . . . . . Page 64
Mise au rebut . . . . . Page 65
Déclaration européenne de conformité simplifiée Page 66
Garantie . . . . . Page 67
Faire valoir sa garantie . . . . . Page 70
Service après-vente . . . . . Page 71

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur le produit :

	DANGER ! Ce symbole, associé au mot « DANGER », indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « AVERTISSEMENT », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
	MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « MISE EN GARDE ! », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.
	ATTENTION ! Ce symbole avec le mot « ATTENTION » indique un risque de dommages matériels qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des dommages matériels.

	REMARQUE : Ce symbole, associé au mot « REMARQUE », fournit des informations utiles supplémentaires.
	Courant/tension direct
	« Qi » et le logo Qi sont des marques déposées du Wireless Power Consortium (WPC).
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant d'utiliser le produit.
	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	Informations de sécurité Instructions d'utilisation

SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR VOITURE AVEC CHARGEUR QI®

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Le SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR VOITURE AVEC CHARGEUR QI® (ci-après dénommé le « produit ») est un appareil électronique d'information. Ce produit sert uniquement à charger des appareils mobiles utilisant la technologie Qi. Il n'est pas possible de charger d'autres appareils avec le produit. Ce produit est uniquement destiné à un usage privé, et non à un usage commercial. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages survenant suite à des modifications non autorisées ou à une mauvaise utilisation.

Avis de marque

- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- « Qi » et le logo Qi sont des marques déposées du Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque et le nom commercial TRONIC sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous transmettez ce produit à un tiers, joignez-lui tous les documents !

⚠ **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

⚠ **DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

⚠ ATTENTION ! Dégâts matériels

- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! Cessez d'utiliser l'appareil si vous constatez qu'il est endommagé ou que le câble de connexion est abîmé !
- Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Conservez le produit à l'abri de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures d'eau !
- Ne mettez pas de bougies allumées ou toute autre source de flamme vive sur ou à côté du produit.
- Si vous remarquez de la fumée ou des bruits ou odeurs inhabituels, débranchez immédiatement la connexion USB.

- Des changements soudains de la température peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, p. ex. des radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez jamais le produit. Il ne contient aucune pièce interne nécessitant un entretien.
- L'ouverture de ventilation du produit ne doit pas être couverte pendant le fonctionnement, aucun objet étranger ne doit être introduit dans le produit, aucun objet étranger ne doit se trouver sur la surface de charge Qi pendant le fonctionnement.
- Le produit ne doit jamais être chargé à partir d'un PC ou d'un ordinateur portable en raison de sa forte consommation d'énergie.

⚠ AVERTISSEMENT ! Interférences radio

- N'utilisez pas le produit dans des avions, des hôpitaux, des locaux techniques ou à proximité de systèmes médicaux électroniques. Les signaux sans fil émis peuvent avoir une influence sur le fonctionnement des appareils électroniques sensibles.

- Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les rayonnements électromagnétiques peuvent nuire au fonctionnement des stimulateurs cardiaques.
- Les ondes radio émises peuvent causer des interférences dans les appareils auditifs.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par exemple des ateliers de peinture), car les ondes radio émises peuvent causer des explosions et des incendies.
- OWIM GmbH & Co. KG n'est pas responsable des interférences avec des radios ou des télévisions dues à une modification non autorisée du produit. OWIM GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'utilisation ou de remplacement par des câbles et des produits non distribués par OWIM.
- L'utilisateur du produit est seul responsable de la correction des dysfonctionnements causés par des modifications non autorisées du produit et le remplacement de ces produits modifiés.
- Ne branchez le produit que sur des prises de courant facilement accessibles, afin de pouvoir le débrancher aisément en cas d'urgence.

● Description des pièces

1 Bouton de déverrouillage de la pince de montage
2 Pince de montage
3 Port d'entrée USB-C
4 Voyant LED
5 Zone de charge Qi
6 Barres d'appui pour smartphone
7 Câble USB-C vers USB-C
8 Adaptateur de chargeur de voiture
9 Guide de démarrage rapide
10 Voyant LED
11 Port de sortie USB-A
12 Port de sortie USB-C

● Caractéristiques techniques

Support pour smartphone de voiture :

Dimensions :	env. 100 x 117 x 95 mm
Poids :	Env. 160 g (y compris l'adaptateur de chargeur de voiture et le câble USB)
Température de fonctionnement :	5 – 35 °C
Température de stockage :	0 – 45 °C

Humidité (pas de condensation) :	10 – 70 %
Longueur du câble :	env. 100 cm
Tension et courant d'entrée :	5 V ⎓, 2 A
Sortie :	5 W max.
OU	
Tension et courant d'entrée :	9 V ⎓, 2 A
Sortie :	5 W, 7,5 W, 10 W max.
Puissance de charge sans fil :	10 W max.
Bande de fréquence :	116,2 – 146,6 kHz
Puissance maximale de radiofréquence transmise (champ H) :	-3,44 dBuA/m à une distance de 10 m
Charge sans fil :	≤ 5 mm

Chargeur de voiture USB :

Entrée :	12/24 V ⎓, 3,5 A
Port de sortie USB :	
USB-A :	5 V ⎓, 3 A (15 W)
Port USB-C:	5 V ⎓, 3 A ; 9 V ⎓, 2 A ;
Puissance de sortie max.	33 W
Température de fonctionnement :	0 – 25 °C

Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

● Contenu de la livraison

1 Support de téléphone pour voiture avec chargeur Qi®
1 Adaptateur de chargeur de voiture
1 Câble USB-C vers USB-C
1 Guide de démarrage rapide

● Avant utilisation

REMARQUE :

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériel d'emballage doit être entièrement retiré.

- Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui vous a vendu ce produit.

Fonctionnement

⚠ **ATTENTION !** Le produit ne doit jamais être chargé à partir d'un PC ou d'un ordinateur portable en raison de sa forte consommation d'énergie.

ⓘ **REMARQUE :** Le produit ne prend en charge que les appareils dotés de la technologie sans fil Qi.

Fixation du support sur la bouche d'aération

- Trouvez un endroit visible et facile d'accès pour votre support sur les bouches d'aération de votre voiture.
- Veillez également à ce que le support n'interfère pas avec le fonctionnement d'autres éléments dans la voiture.

1. Poussez le bouton de déverrouillage de la pince de fixation [1] vers l'intérieur pour libérer les pinces.
2. Insérez complètement les pinces de fixation [2] dans une bouche d'aération de votre voiture.
3. Relâchez le bouton de déverrouillage de la pince de montage [1] pour que les pinces s'accrochent fermement à la bouche d'aération.

Connecter le câble (voir Fig. A)

1. Connectez le support à l'adaptateur de chargeur de voiture [8] à l'aide du câble USB-C vers USB-C [7].
2. Branchez l'adaptateur de chargeur de voiture [8] sur une prise de courant de 12 V ou 24 V. L'indicateur LED [10] s'allume pour indiquer que le produit reçoit du courant.

REMARQUE : Si vous souhaitez utiliser ce support de charge sans fil Qi à la maison ou au bureau, veuillez connecter le support à un chargeur USB mural compatible PD 3.0 (non fourni).

REMARQUE : Le support de voiture ne doit être utilisé que lorsque le moteur de la voiture est en marche, sous peine de décharger la batterie de la voiture.

Charge de votre appareil mobile dans le support

1. Veillez à ce que le support soit en position verticale et face à vous.
2. Placez votre appareil mobile dans le support en veillant à ce qu'il soit aligné avec la zone de charge Qi [5] du support. Les barres d'appui pour smartphone [6] du support agrippent l'appareil mobile en utilisant le poids de l'appareil mobile inséré. L'appareil mobile est alors fermement en place. Le chargement commencera dès le contact.

REMARQUE : Ce support ne doit pas être utilisé en position horizontale.

Les protections qui protègent l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la protection.

Retrait du support de la bouche d'aération

Poussez le bouton de déverrouillage de la pince de montage [1] vers l'intérieur, puis retirez le support de la bouche d'aération.

État du voyant LED [4]

Le produit est équipé d'un voyant LED situé sur le bord inférieur de la zone de chargement, qui indique son état de fonctionnement :

Voyant LED	État
LED blanche allumée	Charge / Charge complète
LED blanche éteinte	Mode veille
La LED blanche clignote	Erreur

Démarrage

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE**
Assurez-vous que la charge connectée a une consommation de courant maximale de 3,5 A (3500 mA).

⚠ **ATTENTION !** Si vous utilisez le produit dans des conditions de charge maximale, le produit peut chauffer. C'est normal car, dans ces conditions, le produit consomme plus d'énergie et génère donc plus de chaleur.

- Branchez le produit sur une prise de courant correctement installée et conforme aux spécifications indiquées dans la section « Caractéristiques techniques ». Le voyant LED 10 s'allume en blanc pour indiquer que le produit reçoit du courant.
- Connectez vos appareils externes qui doivent être chargés avec le produit en branchant sa fiche USB-A dans le port USB de type A 11, et sa fiche USB-C sur le port USB-C de sortie 12.

⚠ **DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION !**
Le contenu du paquet contient des petites pièces susceptibles d'être avalées qui présentent un risque d'étouffement. NE PAS laisser les enfants jouer avec le contenu.

IMPORTANT ! Vous pouvez laisser le moteur allumé ou éteint lorsque vous utilisez le produit. Sachez que la batterie de la voiture peut se décharger, car le produit continue à consommer de l'énergie lorsque le moteur est éteint. Débranchez complètement le produit de l'alimentation électrique si vous n'avez pas l'intention de charger vos appareils externes.

ATTENTION : Ne mettez pas le contact ou ne coupez pas le contact pendant le processus de charge, car cela peut entraîner des différences ou des pics dans l'alimentation électrique.

- Déconnectez votre appareil externe chargé du produit après la charge, en débranchant la fiche USB-A du port de sortie USB-A [11], et la fiche USB-C du port de sortie USB-C [12].
- Débranchez le produit de la prise de charge de la voiture lorsqu'il n'est plus utilisé.

● Dépannage

Que faire si l'appareil mobile ne se recharge pas ?

- Vérifiez que l'appareil mobile est doté de la technologie de charge sans fil Qi.
- Vérifiez que l'appareil mobile est aligné sur le centre de la zone de charge Qi [5] .

- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque la charge.
- Retirez le couvercle de protection de l'appareil mobile le cas échéant.

Rangement en cas d’inutilisation

- Conservez le produit dans un endroit sec à l’abri de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d’origine.

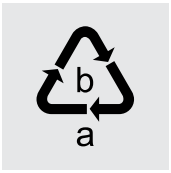
Nettoyage

- Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant un entretien. La pénétration d'humidité dans l'appareil peut l'endommager.
- Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit durant le nettoyage afin d'éviter de l’endommager au point de le rendre irréparable.
- N’utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs ou à base de solvants. Ces derniers pourraient endommager la surface du produit.
- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un liquide vaisselle doux.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.

Le symbole de la poubelle a roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménageres mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Déclaration européenne de conformité simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY déclare que le produit SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR VOITURE AVEC CHARGEUR QI® HG11793A, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse internet suivante : www.owim.com

CE

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 456201_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen . . . . . Pagina 73
Inleiding . . . . . Pagina 75
Beoogd gebruik . . . . . Pagina 75
Handelsmerken . . . . . Pagina 76
Veiligheidsaanwijzingen . . . . . Pagina 76
Beschrijving van de onderdelen . . . . . Pagina 80
Technische gegevens . . . . . Pagina 80
Leveringsomvang . . . . . Pagina 82
Voor gebruik . . . . . Pagina 82
Gebruik . . . . . Pagina 82
Werking . . . . . Pagina 85
Probleemoplossing . . . . . Pagina 87
Opslag wanneer niet in gebruik . . . . . Pagina 87
Reiniging . . . . . Pagina 87
Afvoer . . . . . Pagina 88
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring . . . . Pagina 90
Garantie . . . . . Pagina 90
Afwikkeling in geval van garantie . . . . . Pagina 91
Service . . . . . Pagina 92

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende symbolen en waarschuwingen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product:

	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' geeft een gevaar met een hoog risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
	WAARSCHUWING! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' geeft een gevaar met een medium risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met het signaalwoord 'VOORZICHTIG' geeft een gevaar met een medium risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.

	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'OPGELET' geeft mogelijke schade aan eigendommen aan dat, indien niet vermeden, tot schade aan eigendommen kan leiden.
	OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' biedt extra nuttige informatie.
	Gelijkstroom/-spanning
	"Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van de Wireless Power Consortium (WPC).
	Dit symbool betekent dat de gebruiksinstructies voor gebruik van het product moeten worden gelezen.
	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing

AUTO-HOUDER MET QI®-LAADFUNCTIE

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

De AUTO-HOUDER MET QI®-LAADFUNCTIE (hierna het "Product" genoemd) is een elektronisch informatietoestel. Dit product is alleen bedoeld voor het opladen van mobiele apparaten die Qi-technologie gebruiken. Andere apparaten kunnen niet worden opgeladen met dit product. Het product is alleen bestemd voor particulier gebruik en is niet bestemd voor commerciële doeleinden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ongeautoriseerde wijzigingen of onjuist gebruik.

● Handelsmerken

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van de Wireless Power Consortium (WPC).
- Het TRONIC handelsmerk en handelsnaam is de eigendom van hun respectieve eigenaars.
- Andere namen en producten zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Veiligheidsaanwijzingen

Maak uzelf vertrouwd met alle veiligheids- en gebruiksinstructies voordat u het product in gebruik neemt! Als u dit product doorgeeft aan anderen, geef dan ook alle documenten mee!

⚠ **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN ONGEVALLEN, RISICO VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!**

⚠ **GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.

⚠ LET OP! Schade aan eigendommen

- Controleer het product voor elk gebruik! Stop met het gebruik van het product wanneer schade aan het product of de aansluitkabel wordt waargenomen.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden.
- Houd het product uit de buurt van vocht, druip- en spatwater!
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of naast het product.
- Als u rook, een ongewoon geluid of geur opmerkt, verbreek dan onmiddellijk de USB-aansluiting.

- Plotselinge temperatuurwijzigingen kan condensatie binnenin het product veroorzaken. Als dit het geval is, laat het product enige tijd acclimatiseren voordat u het opnieuw gebruikt om kortsluiting te voorkomen!
- Bedien het product niet in de buurt van een warmtebron, bijv. een verwarmingstoestel of een ander toestel dat warmte afgeeft.
- Gooi het product niet in vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open het product nooit. Geen enkel intern onderdeel heeft onderhoud nodig.
- De ventilatieopening van het product mag niet worden afgedekt tijdens gebruik. Er mogen geen vreemde voorwerpen in het product worden gestoken en er mogen tijdens gebruik geen vreemde voorwerpen op het Qi-laadoppervlak liggen.
- Het product mag niet worden opgeladen via een pc of notebook omwille van het hoge stroomverbruik.

⚠ WAARSCHUWING! Radio-interferentie

- Gebruik het product niet in vliegtuigen, in ziekenhuizen, dienstruimten of in de buurt van medische elektronische systemen. De uitgezonden draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.

- Houd het product minstens 20 cm verwijderd van pacemakers of implanteerbare cardio-defibrillators, gezien de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan verstoren.
- De uitgezonden radiogolven kunnen storing veroorzaken in hoortoestellen.
- Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare gassen of gebieden met potentiële explosieve stoffen (bijv. spuiterijen), aangezien de uitgezonden radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- De OWIM GmbH & Co. KG is niet verantwoordelijk voor storing van radio's of televisies door ongeoorloofde wijziging van het product. De OWIM GmbH & Co. KG aanvaardt verder geen aansprakelijkheid voor het gebruik of de vervanging van kabels en producten die niet door OWIM worden geleverd.
- De gebruiker van het product is als enige verantwoordelijk voor het verhelpen van storingen veroorzaakt door ongeoorloofde wijzigingen aan het product en de vervanging van dergelijke gewijzigde producten.
- Steek het product alleen in sigarettenaanstekers die eenvoudig toegankelijk zijn, zodat u het gemakkelijk kunt loskoppelen in geval van nood.

● Beschrijving van de onderdelen

1 Ontgrendelingsknop voor montageklem
2 Montageklem
3 USB-C-ingangspoort
4 LED-controlelampje
5 Qi-oplaadgebied
6 Smartphone houvastrails
7 USB-C naar USB-C-kabel
8 Auto-oplaadadapter
9 Beknopte handleiding
10 LED-controlelampje
11 USB-A-uitgangspoort
12 USB-C-uitgangspoort

● Technische gegevens

Smartphonehouder voor auto

Afmetingen:	Ong. 100 x 117 x 95 mm
Gewicht:	Ong. 160 g (inclusief auto-oplaadadapter en USB-kabel)
Bedrijfstemperatuur:	5 – 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 – 45 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	10 – 70 %

Kabellengte:	ong. 100 cm
Ingangsspanning / -stroom:	5 V ⎓, 2 A
Uitgang:	maximaal 5 W
OF	
Ingangsspanning / -stroom:	9 V ⎓, 2 A
Uitgang:	5 W, 7,5 W, maximaal 10 W
Draadloos laadvermogen:	maximaal 10 W
Frequentieband:	116,2 – 146,6 kHz
Overgedragen maximale radiofrequentievermogen (H-veld):	-3,44 dBuA/m op 10 m afstand
Draadloos opladen:	≤ 5 mm

USB-autolader:

Ingang:	12/24 V ⎓, 3,5 A
Uitgang USB-poort:	
USB-A:	5 V ⎓, 3 A (15 W)
USB-C PD:	5 V ⎓, 3 A; 9 V ⎓, 2 A;
Max. uitgangsvermogen	33 W
Bedrijfstemperatuur:	0 – 25 °C

De specificatie en het ontwerp kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Leveringsomvang

1 Auto-houder met Qi®-laadfunctie
1 Auto-oplaadadapter
1 USB-C naar USB-C-kabel
1 Beknopte handleiding

Voor gebruik

OPMERKING:

- Controleer voor gebruik of alle onderdelen in de verpakking geleverd en onbeschadigd zijn!
- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Als u schade of ontbrekende onderdelen opmerkt, neem dan contact op met de handelaar die dit product heeft verkocht.

Gebruik

LET OP! Het product mag niet worden opgeladen via een pc of notebook omwille van het hoge stroomverbruik.

OPMERKING: Het product ondersteunt alleen apparaten met draadloze Qi-technologie.

De houder aan het ventilatierooster bevestigen

- Zoek naar een zichtbare en eenvoudige toegankelijke plaats voor uw houder op de ventilatieroosters in uw auto.
- Zorg er tevens voor dat de autohouder de werking van andere elementen in de auto niet hindert.

1. Druk de ontgrendelingsknop voor montageklem [1] in om de klemmen los te maken.
2. Steek de montageklemmen [2] helemaal in een ventilatierooster van uw auto.
3. Laat de ontgrendelingsknop voor montageklem [1] los om de klemmen stevig aan het ventilatierooster vast te zetten.

De kabel aansluiten (zie Afb. A)

1. Sluit de houder aan op de auto-oplaadadapter [8] met behulp van de USB-C naar USB-C-kabel [7].
2. Steek de auto-oplaadadapter [8] in een 12 V- of 24 V-sigarettenaansteker. Het LED-controlelampje [10] brandt om aan te geven dat het product stroom ontvangt.

OPMERKING: Als u deze draadloze Qi-oplaadhouder thuis of op kantoor wilt gebruiken, sluit de houder dan aan op een PD 3.0-compatibele USB-lader (niet inbegrepen).

OPMERKING: De autohouder mag alleen worden gebruikt wanneer de motor van de auto draait, anders zal de accu worden ontladen

Uw mobiel apparaat in de houder opladen

1. Zorg ervoor dat de houder zich in een verticale positie bevindt en naar u toe is gericht.
2. Plaats uw mobiele apparaat in de houder. Zorg ervoor dat deze is uitgelijnd met het Qi-oplaadgebied [5] van de houder De smartphone houvastrails [6] van de houder zullen het mobiele apparaat vastgrijpen met behulp van het gewicht van het aangebrachte mobiel apparaat. Het mobiel zal stevig op zijn plaats vastzitten. Het opladen begint bij contact.

OPMERKING: Deze houder mag niet worden gebruikt in een horizontale positie.

Beschermhoezen die het mobiel apparaat beschermen, kunnen het oplaadproces verstoren. In dit geval moet het mobiel apparaat uit de beschermhoes worden verwijderd.

De houder uit het ventilatierooster verwijderen

Druk de ontgrendelingsknop voor montageklem [1] in en verwijder de houder vervolgens uit het ventilatierooster.

Status van LED-controlelampje [4]

Het product heeft een LED langs de onderste rand van het oplaadgebied die de bedrijfsstatus aangeeft:

LED-controlelampje	Status
Witte LED aan	Opladen / Volledig opgeladen
Witte LED uit	Stand-by
Witte LED knippert	Storing

● Werking

⚠ **LET OP! RISICO OP OVERVERHITTING!** Zorg ervoor dat de aangesloten belasting een maximale stroomverbruik van 3,5 A (3500 mA) heeft.

⚠ **LET OP!** Als u het product onder maximale belasting gebruikt, kan het product heet worden. Dit is normaal gezien het product in deze toestand meer vermogen verbruikt en aldus meer warmte genereert.

- Sluit het product aan op een juist geïnstalleerde sigarettenaansteker die voldoet aan de specificaties zoals vermeld onder "Technische gegevens". Het LED-controlelampje 10 brandt wit om aan te geven dat het product stroom ontvangt.
- Sluit uw externe apparaten die met het product moeten worden opgeladen aan door de USB-A-stekker in de USB-A-uitgangspoort 11 en de USB-C-stekker in de USB-C-uitgangspoort 12 te steken.

⚠ **GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!** Er bevinden zich kleine onderdelen in de verpakking die ingeslikt kunnen worden, verstikkingsgevaar en NIET bestemd voor kinderen.

BELANGRIJK! U kunt de motor aan of uit laten bij gebruik van het product. Wees u ervan bewust dat de accu van de auto mogelijk leeg raakt, gezien het product nog steeds stroom verbruikt wanneer de motor is uitgezet. Ontkoppel het product volledig van de voeding als u niet van plan bent om uw externe apparaten op te laden.

LET OP: Schakel het contact tijdens het oplaadproces niet aan of uit, dit kan leiden tot verschillen of pieken in de stroomvoorziening.

- Ontkoppel uw opgeladen externe apparaat na het opladen van het product door de USB-A-stekker uit de USB-A-uitgangspoort 11 en de USB-C-stekker uit de USB-C-uitgangspoort 12 te halen.

- Ontkoppel het product van de sigarettensteker wanneer het niet langer in gebruik is.

Probleemoplossing

Wat moet ik doen als het mobiel apparaat niet wordt opgeladen?

- Controleer of het mobiel apparaat draadloze Qi -oplaadtechnologie heeft.
- Controleer of het mobiel apparaat is uitgelijnd met het midden van het Qi-laadgebied [5] .
- Controleer of er geen vreemd voorwerp het opladen hindert.
- Verwijder indien nodig de beschermhoes van het mobiel apparaat.

Opslag wanneer niet in gebruik

- Berg het product op in een droge binnenruimte, uit de buurt van direct zonlicht, en bij voorkeur in zijn originele verpakking.

Reiniging

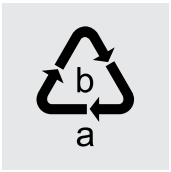
- Geen enkel intern onderdeel van het product heeft onderhoud nodig. Indringing van vocht kan het product beschadigen.
- Zorg dat er geen vocht tijdens het reinigen van het product binnendringt om onherstelbare schade aan het product te voorkomen.

- Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Maak het product alleen schoon met een licht bevochtigde doek en mild afwasmiddel.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.

Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND verklaart hierbij dat het product AUTO-HOUDER MET QI®-LAADFUNCTIE HG11793A in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.owim.com

CE

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 456201_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Używane ostrzeżenia i symbole . . . . . Strona 94
Wstęp . . . . . Strona 96
Przeznaczenie . . . . . Strona 96
Powiadomienia o znakach towarowych . . . . . Strona 97
Informacje na temat bezpieczeństwa . . . . . Strona 97
Opis części . . . . . Strona 102
Dane techniczne . . . . . Strona 102
Zakres dostawy . . . . . Strona 104
Przed użyciem . . . . . Strona 104
Użytkowanie . . . . . Strona 105
Uruchomienie . . . . . Strona 108
Rozwiązywanie problemów . . . . . Strona 109
Przechowywanie poza okresem użytkowania . . Strona 110
Czyszczenie . . . . . Strona 110
Utylizacja . . . . . Strona 111
Uproszczona deklaracja zgodności UE . . . . . Strona 113
Gwarancja . . . . . Strona 114
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej . . . . . Strona 115
Serwis . . . . . Strona 116

Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na produkcie używane są następujące symbole:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTRZEŻENIE”, oznacza zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.
	OSTROŻNIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTROŻNIE”, oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.

	UWAGA! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „UWAGA” oznacza możliwość wystąpienia zniszczenia mienia, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować straty materialne.
	INFORMACJA: Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „INFORMACJA” dostarcza przydatnych informacji dodatkowych.
	Prąd stały/napięcie stałe
	„Qi” i logo Qi są znakami towarowymi Wireless Power Consortium (WPC).
	Symbol ten oznacza, że przed użyciem produktu należy zastosować się do instrukcji obsługi.
	Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkowania

UCHWYT SAMOCHODOWY Z FUNKCJĄ ŁADOWANIA QI®

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie

UCHWYT SAMOCHODOWY Z FUNKCJĄ ŁADOWANIA QI® (zwany dalej „Produktem“) jest urządzeniem techniki informacyjnej. Ten produkt jest przeznaczony tylko do ładowania przenośnych urządzeń, które używają technologii Qi. Innych urządzeń nie należy ładować z tym produktem. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane

nieupoważnionymi zmianami lub niewłaściwym użytkowaniem.

● Powiadomienia o znakach towarowych

- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ i logo Qi są znakami towarowymi Wireless Power Consortium (WPC).
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC stanowią własność jego/jej odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.

⚠ Informacje na temat bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi! W przypadku przekazania produktu innym osobom, należy dołączyć do produktu całą dokumentację.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO UDUSZENIA!** Nigdy nie wolno zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają zagrożenie uduszenia. Dzieci często nie oceniają właściwie niebezpieczeństw. Materiały opakowaniowe nie są zabawką.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Produkt nie jest zabawką.

⚠ **UWAGA! Szkody materialne**

- Przed każdym użyciem produkt należy skontrolować! W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub przewodu połączeniowego należy przerwać użytkowanie!
- W produkcie nie ma części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Przechowywać produkt z dala od wilgoci, kapiącej i rozpryskiwanej wody.

- Na produkcie lub obok niego nie należy stawiać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.
- Jeśli zauważy się dym lub nietypowe odgłosy lub zapach należy natychmiast odłączyć produkt od USB.
- Nagłe zmiany temperatury mogą doprowadzić do pojawienia się skroplin wewnątrz produktu. W takim przypadku, aby nie dopuścić do zwarcia, przed ponownym użyciem należy przez pewien czas odczekać, aż produkt zaaklimatyzuje się do warunków otoczenia!
- Produktu nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń emitujących ciepło!
- Produktu nie należy wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Produktu nie należy nigdy otwierać!. W urządzeniu nie ma części wewnętrznych wymagających konserwacji.
- Otworu wentylacyjnego produktu nie można przykrywać podczas działania, nie należy wkładać żadnych obcych przedmiotów do produktu ani nie ustawiać ich na powierzchni ładującej QI podczas działania.

- Produktu nigdy nie należy ładować z komputera stacjonarnego lub notebooka ze względu na wysoki pobór mocy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zakłócenia radiowe

- Nie należy używać produktu na pokładach samolotów, w szpitalach, pomieszczeniach usługowych lub w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Przesyłane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie wrażliwych urządzeń elektronicznych.
- Ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może pogorszyć działanie rozruszników, produkt należy przechowywać w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów.
- Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w aparatach słuchowych.
- Nigdy nie należy używać produktu w pobliżu gazów łatwopalnych lub obszarów zagrożonych wybuchem (np. lakierni), ponieważ emitowane fale radiowe mogą spowodować eksplozje i pożar.

- Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania odbiorników radiowych lub telewizyjnych spowodowane nieautoryzowanymi przeróbkami produktu. Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi ponadto odpowiedzialności za używanie lub wymianę kabli i produktów nie dystrybuowanych przez OWIM.
- Użytkownik produktu ponosi wyłączną odpowiedzialność za usunięcie usterek spowodowanych nieautoryzowanymi zmianami w produkcie oraz za wymianę takich zmodyfikowanych produktów
- Podłączać produkt tylko do gniazdek samochodowych, które są łatwo dostępne, tak, by można go łatwo odłączyć w razie sytuacji awaryjnej.

Opis części

1 Przycisk odblokowujący zacisk montażowy
2 Zacisk montażowy
3 Port wejściowy USB-C
4 Kontrolka LED
5 Obszar ładowania Qi
6 Szczęki uchwytu na smartfon
7 Kabel USB-C do USB-C
8 Zasilacz do ładowarki samochodowej
9 Skrócona instrukcja
10 Kontrolka LED
11 Port wyjściowy USB-A
12 Port wyjściowy USB-C

Dane techniczne

Uchwyt samochodowy na smartfon:

Wymiary:	ok. 100 x 117 x 95 mm
Ciężar:	ok. 160 g (w zestawie zasilacz ładowarki samochodowej i kabel USB)
Temperatura działania:	5 – 35 °C
Temperatura przechowywania:	0 – 45 °C

Wilgotność (bez kondensacji):	10 – 70%
Długość przewodu:	ok. 100 cm
Napięcie wejściowe / prąd wejściowy:	5 V ⎓, 2 A
Wyjście:	maks. 5 W
LUB	
Napięcie wejściowe / prąd wejściowy:	9 V ⎓, 2 A
Wyjściowa:	5 W, 7,5 W, maks. 10 W
Moc ładowania bezprzewodowego:	maks. 10 W
Pasmo częstotliwości:	116,2 – 146,6 kHz
Nadawana maksymalna moc częstotliwości radiowej (pole-H):	-3,44 dBuA/m przy odległości 10 m
Ładowanie bezprzewodowe:	≤ 5 mm

Ładowarka samochodowa USB:

Wejście:	12/24 V ⎓, 3,5 A
Port wyjściowy USB:	
USB-A:	5 V ⎓, 3 A (15 W)
USB-C PD:	5 V ⎓, 3 A; 9 V ⎓, 2 A;
Maksymalna moc wyjściowa:	33 W
Temperatura działania:	0 – 25°C

Specyfikacja i konstrukcja mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

● Zakres dostawy

1 Uchwyt samochodowy z funkcją ładowania Qi®
1 Zasilacz do ładowarki samochodowej
1 Kabel USB-C do USB-C
1 Krótka instrukcja

● Przed użyciem

INFORMACJA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!

- Należy wypakować wszystkie części i całkowicie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub braku jakichś części należy skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał ten produkt.

● Użytkowanie

⚠ **UWAGA!** Produktu nigdy nie należy ładować z komputera stacjonarnego lub notebooka ze względu na wysoki pobór mocy.

ⓘ **INFORMACJA:** Produkt obsługuje tylko urządzenia z technologią bezprzewodowej Qi.

Mocowanie uchwytu na kratce wentylacyjnej

- Znajdź widoczne, łatwo dostępne miejsce na kratce wentylacyjnej samochodu na Twój uchwyt.
- Upewnij się, że uchwyt samochodowy nie zakłóca działania innych elementów w samochodzie.

1. Wciśnij przycisk zwalniający zacisk montażowy [1] do środka. by zwolnić zaciski.
2. Całkowicie włóż zaciski montażowe [2] na kratce wentylacyjnej samochodu.
3. Zwolnij przycisk zwalniający zacisk montażowy [1], aby zaciski zacisnęły się na kratce.

Podłączanie kabla patrz Rys. A)

1. Podłącz uchwyt z ładowarką samochodową 8 za pomocą kabla USB-C do USB-C 7.
2. Podłącz ładowarkę samochodową 8 do gniazdka samochodowego 12 V lub 24 V. Kontrolka LED 10 zaświeca się, by zaznaczyć, że produkt jest podłączony do zasilania.

INFORMACJA: Jeśli chcesz używać uchwytu bezprzewodowego ładowania Qi w domu lub biurze, podłącz uchwyt do kompatybilnej ładowarki ściennej USB PD 3.0 (do zakupienia osobno).

UWAGA: Uchwyt samochodowy powinien być używany tylko z włączonym silnikiem, w przeciwnym razie akumulator samochodowy rozładuje się.

Ładowanie urządzenia przenośnego w uchwycie

1. Upewnij się, że uchwyt znajduje się w pozycji pionowej i jest skierowany w Twoim kierunku.
2. Umieść urządzenie przenośne w uchwycie upewniając się, że jest wyrównany z obszarem ładowania Qi 5 uchwytu. Szczęki uchwytu na smartfon 6 utrzymają urządzenie przenośne wykorzystując ciężar włożonego urządzenia. Urządzenie będzie więc solidnie umieszczone. Ładowanie rozpocznie się przy kontakcie.

INFORMACJA: Uchwyt ten nie może być stosowany w pozycji poziomej.

Osłony ochronne, które zabezpieczają urządzenie przenośne mogą zakłócać proces ładowania. W takim razie należy wyjąć urządzenie przenośne z osłony ochronnej.

Zdejmowanie uchwytu z kratki wentylacyjnej

Wcisnąć przycisk zwalniający zacisk montażowy 1 do wewnątrz i zdjąć następnie uchwyt z kratki wentylacyjnej.

Stan kontrolki LED 4

Produkt jest wyposażony w kontrolkę LED wzdłuż dolnej krawędzi obszaru ładującego, która wskazuje na stan działania:

Kontrolka LED	Stan
Biała kontrolka włączona	Ładowanie / Pełne naładowanie
Biała kontrolka wyłączona	Tryb gotowości
Miga biała kontrolka LED	Stan usterki

Uruchomienie

⚠ **UWAGA! RYZYKO PRZEGRZANIA!** Upewnić się, że podłączone obciążenie ma maksymalny pobór prądu 3,5 A (3500 mA).

⚠ **UWAGA!** Jeśli używasz produkt z maksymalnym stanem obciążenia, produkt może się rozgrzać. Jest to normalne zjawisko, gdyż produkt zużywa więcej mocy w takiej sytuacji i generuje więcej ciepła.

- Podłączyć produkt do poprawnie zainstalowanego gniazdka samochodowego, które specyfikacje odpowiadają danym w części "Dane techniczne". Kontrolka LED 10 zaświeca się na biało by zaznaczyć, że produkt jest podłączony do zasilania.
- Urządzenia zewnętrzne, które powinny zostać naładowane z produktu należy podłączyć przez włożenie wtyczki USB-A do portu wyjściowego USB-A 11 oraz włożenie wtyczki USB-C do portu wyjściowego USB-C 12.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO UDUSZENIA!** W zestawie znajdują się małe części, które mogą zostać połknięte i przez to stwarzają ryzyko zadławienia. Produkt NIE jest przeznaczony dla dzieci.

WAŻNE! Podczas stosowania produktu, może zostawić silnik włączony lub wyłączony. Pamiętać, że poziom akumulatora samochodowego może się zmniejszyć, gdyż produkt wciąż pobiera prąd, nawet gdy silnik jest wyłączony. Odłączyć produkt całkowicie od zasilania, jeśli nie zamierzasz ładować zewnętrznych urządzeń.

UWAGA! Nie włączać ani nie wyłączać zapłonu podczas procesu ładowania, gdyż może to prowadzić do wahań lub skoków w zasilaniu.

- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowane urządzenie zewnętrzne od produktu i w tym celu odłączyć wtyczkę USB-A od portu wyjściowego USB-A [11] oraz wtyczkę USB-C od portu wyjściowego USB-C [12].
- Gdy produkt nie będzie dłużej używany, odłącz go od samochodowego gniazda ładowania.

● Rozwiązywanie problemów

Co robić, jeśli urządzenie przenośne nie ładuje się?

- Sprawdzić, czy urządzenie przenośne jest wyposażone w bezprzewodową technologię ładującą Qi.
- Sprawdzić, czy urządzenie przenośne jest wyrównane pośrodku obszaru ładującego Qi [5].

- Sprawdzić, czy żaden obcy przedmiot nie blokuje ładowania.
- Zdjąć osłonę ochronną z urządzenia przenośnego, jeśli jest to konieczne.

Przechowywanie poza okresem użytkowania

- Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu poza bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

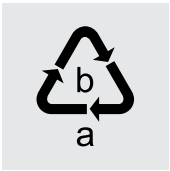
Czyszczenie

- W produkcie nie ma części wewnętrznych wymagających konserwacji. Wilgoć dostająca się do produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Aby nie dopuścić do nieodwracalnego uszkodzenia produktu, należy pilnować, aby podczas czyszczenia do produktu nie dostała się wilgoć.
- Nie należy używać ścierających lub agresywnych środków czyszczących ani środków czyszczących na bazie rozpuszczalników. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię produktu.
- Produkt należy czyścić wyłącznie lekko wilgotną ściereczką i delikatnym płynem do mycia naczyń.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20– 22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.
Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt UCHWYT SAMOCHODOWY Z FUNKCJĄ ŁADOWANIA QI® HG11793A, spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/EU i 2011/65/EU.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

CE

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 456201_2407) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym

poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

Varování a použité symboly . . . . . Strana 118
Úvod . . . . . Strana 120
Zamýšlené použití . . . . . Strana 120
Upozornění na ochranné známky . . . . . Strana 121
Bezpečnostní pokyny . . . . . Strana 121
Popis dílů . . . . . Strana 124
Technické údaje . . . . . Strana 125
Rozsah dodávky . . . . . Strana 126
Před použitím . . . . . Strana 126
Provoz . . . . . Strana 127
Spuštění . . . . . Strana 129
Odstraňování problémů . . . . . Strana 131
Skladování, když se výrobek nepoužívá . . . . . Strana 131
Čištění . . . . . Strana 131
Odstranění do odpadu . . . . . Strana 132
Zjednodušené prohlášení EU o shodě . . . . . Strana 134
Záruka . . . . . Strana 134
Postup v případě uplatňování záruky . . . . . Strana 135
Servis . . . . . Strana 136

Varování a použité symboly

V návodu k obsluze, na obalu a na výrobku jsou použity následující symboly a varování:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které při zanedbání povede k vážnému zranění nebo smrti.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které při zanedbání povede k vážnému zranění nebo smrti.
	UPOZORNĚNÍ! Tento symbol se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
	POZOR! Tento symbol se signálním slovem „POZOR“ označuje možné poškození majetku, které by mohlo vést ke škodám na majetku, pokud se mu nevyhnete.

	POZNÁMKA: Tento symbol se signálním slovem „POZNÁMKA“ poskytuje další užitečné informace.
	Stejnosměrný proud/napětí
	„Qi“ a logo Qi jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).
	Tento symbol znamená, že před používáním výrobku je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnicemi EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní informace Návod k použití

DRŽÁK DO AUTA S FUNKCÍ NABÍJENÍ QI®

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

DRŽÁK DO AUTA S FUNKCÍ NABÍJENÍ QI® (dále jen „Výrobek“) je informační elektronické zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení mobilních zařízení využívajících technologii Qi. Jiné zařízení nelze pomocí výrobku nabíjet. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti, nikoli pro komerční účely. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku neschválených úprav nebo nesprávného použití.

● Upozornění na ochranné známky

- USB®je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a logo Qi jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Jakékoli další názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními pokyny a návodem k použití! Při předávání tohoto výrobku třetí straně přiložte všechny dokumenty!

⚠ **VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A MALÉ DĚTI!**

⚠ **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalové materiály představují nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Obalový materiál není hračka.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Výrobek není hračka.

⚠ POZOR! Škody na majetku

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození výrobku nebo připojovacího kabelu, přestaňte jej používat!
- Tento výrobek neobsahuje žádné díly, které by mohl uživatel opravit.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, kapající a stříkající vodou!
- Na výrobek ani do jeho blízkosti nepokládejte hořící svíčky ani jiný otevřený oheň.
- Pokud zaznamenáte kouř nebo neobvyklý hluk či zápach, okamžitě odpojte kabel USB.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzaci uvnitř výrobku. V takovém případě nechejte výrobek před opětovným použitím nějakou dobu aklimatizovat, aby nedošlo ke zkratu!
- Neprovozujte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátory nebo jiná zařízení vydávající teplo!

- Výrobek nevhazujte do ohně a nevystavujte vysokým teplotám.
- Nikdy výrobek neotvírejte. Nemá žádné vnitřní části, které by vyžadovaly údržbu.
- Větrací otvor výrobku nesmí být během provozu zakrytý, do výrobku je zakázáno zavádět cizí předměty a na nabíjecí ploše Qi nesmí během provozu ležet žádné cizí předměty.
- Výrobek se nesmí nabíjet u počítače nebo notebooku kvůli vysoké spotřebě energie.

⚠ VAROVÁNÍ! Rádiové rušení

- Výrobek nepoužívejte v letadlech, v nemocnicích, servisních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Přenášené bezdrátové signály by mohly ovlivnit funkčnost citlivé elektroniky.
- Výrobek udržujte vzdálenosti nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantabilních kardioverterů – defibrilátorů, protože elektromagnetické záření může narušit funkčnost těchto zařízení.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel.
- Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů nebo v místech s nebezpečím výbuchu (např. v lakovnách), protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.

- Společnost OWIM GmbH & Co. KG neodpovídá za rušení rádiových nebo televizních přijímačů v důsledku neautorizovaných úprav výrobku. Společnost OWIM GmbH & Co. KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za použití nebo výměnu kabelů a výrobků, které sama nedistribuuje.
- Za odstranění závad způsobených neoprávněnými změnami na výrobku a za výměnu takto upravených výrobků odpovídá výhradně uživatel výrobku.
- Výrobek zapojujte pouze do snadno přístupných automobilových zásuvek, abyste jej mohli v případě nouze snadno odpojit.

Popis dílů

1 Tlačítko pro uvolnění montážní svorky
2 Montážní svorka
3 Vstupní port USB-C
4 LED indikátor
5 Nabíjecí oblast Qi
6 Madla pro chytrý telefon
7 Kabel USB-C na USB-C
8 Adaptér nabíječky do auta
9 Krátký návod
10 LED indikátor
11 Výstupní port USB-A
12 Výstupní port USB-C

● Technické údaje

Držák smartphonu do auta:

Rozměry:	přibl. 100 x 117 x 95 mm
Hmotnost:	cca 160 g (včetně adaptéru nabíječky do auta a kabelu USB)
Provozní teplota:	5 – 35 °C
Skladovací teplota:	0 – 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 – 70 %
Délka kabelu:	cca 100 cm
Vstupní napětí / proud:	5 V ⎓, 2 A
Výstup:	5 W max.
NEBO	
Vstupní napětí / proud:	9 V ⎓, 2 A
Výstup:	5 W, 7,5 W, 10 W max.
Výkon bezdrátového nabíjení:	10 W max.
Frekvenční pásmo:	116,2 – 146,6 kHz
Maximální vysílaný výkon na rádiové frekvenci (H-pole):	-3,44 dBµA/m na vzdálenost 10 m

Bezdrátové nabíjení:	≤ 5 mm

USB nabíječka do auta:

Vstup:	12/24 V ⎓, 3,5 A
Výstupní port USB:	
USB-A:	5 V ⎓, 3 A (15 W)
USB-C PD:	5 V ⎓, 3 A; 9 V ⎓, 2 A;
Maximální výstupní výkon:	33 W
Provozní teplota:	0 – 25 °C

Specifikace a design se mohou bez upozornění změnit.

● Rozsah dodávky

1 Držák do auta s funkcí nabíjení Qi®
1 Adaptér nabíječky do auta
1 Kabel USB-C na USB-C
1 Krátký návod

● Před použitím

POZNÁMKA:

- Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!
- Všechny díly musí být vybaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.

- Pokud zjistíte poškození nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce, který tento výrobek prodal.

Provoz

⚠ **POZOR!** Výrobek se nesmí nabíjet u počítače nebo notebooku kvůli vysoké spotřebě energie.

ⓘ **POZNÁMKA:** Výrobek podporuje pouze zařízení s bezdrátovou technologií Qi.

Upevnění držáku na větrací otvor klimatizace

- Najděte viditelné a snadno přístupné místo pro držák na větracím otvoru klimatizace vašeho vozu.
- Dbejte také na to, aby držák do auta nebránil provozu ostatních prvků ve voze.

1. Stisknutím uvolňovacího tlačítka montážní svorky [1] směrem dovnitř svorky uvolněte.
2. Úplně zasuňte montážní svorky [2] do ventilačního otvoru klimatizace vašeho vozu.
3. Uvolněte uvolňovací tlačítko montážní svorky [1], čímž se svorky pevně zachytí do ventilačního otvoru.

Připojení kabelu (viz obr. A)

1. Připojte držák k adaptéru nabíječky do auta 8 pomocí kabelu USB-C na USB-C 7.
2. Zapojte adaptér autonabíječky 8 do automobilové zásuvky 12 V nebo 24 V. Rozsvícení kontrolky LED 10 signalizuje, že je výrobek správně připojen.

POZNÁMKA: Pokud chcete tento držák pro bezdrátové nabíjení Qi používat doma nebo v kanceláři, připojte držák k nástěnné nabíječce USB kompatibilní s PD 3.0 (není součástí balení).

POZNÁMKA: Držák do auta by se měl používat pouze při běžícím motoru, jinak dojde k vybití autobaterie.

Nabíjení mobilního zařízení v držáku

1. Ujistěte se, že je držák ve svislé poloze a je otočen směrem k vám.
2. Vložte mobilní zařízení do držáku a ujistěte se, že je zarovnáno s nabíjecí oblastí Qi 5 držáku. Madla 6 držáku chytrého telefonu uchopí mobilní zařízení pomocí hmotnosti vloženého mobilního zařízení. Mobilní zařízení pak bude pevně na svém místě. Nabíjení se spustí při kontaktu.

POZNÁMKA: Tento držák by se neměl používat ve vodorovné poloze.

Ochranné kryty, které chrání mobilní zařízení, mohou narušit proces nabíjení. V takovém případě je nutné mobilní zařízení vyjmout z ochranného krytu.

Sejmutí držáku z ventilace klimatizace

Zatlačte uvolňovací tlačítko montážní svorky 1 směrem dovnitř a poté držák vyjměte z ventilace klimatizace.

Stav LED indikátoru 4

Výrobek má podél spodního okraje nabíjecího prostoru kontrolku LED, která indikuje jeho provozní stav:

LED indikátor	Stav
Bílá LED kontrolka svítí	Nabíjení / Úplné nabití
Bílá LED kontrolka vypnutá	Pohotovostní režim
Bílá LED kontrolka bliká	Stav poruchy

● Spuštění

⚠ **POZOR! RIZIKO PŘEHŘÁTÍ!** Ujistěte se, že připojená zátěž má maximální proudový odběr 3,5 A (3500 mA).

⚠ **POZOR!** Pokud výrobek používáte při maximálním zatížení, může se zahřát. K tomu dochází běžně, protože v tomto stavu výrobek spotřebovává více energie, a proto generuje více tepla.

- Zapojte výrobek do správně nainstalované automobilové zásuvky, která odpovídá specifikacím uvedeným v části „Technické údaje“. Kontrolka LED 10 se rozsvítí bíle, což znamená, že výrobek je správně připojen.
- Připojte externí zařízení, která chcete pomocí výrobku nabít: zapojte konektor USB-A do portu USB typu A 11 a konektor USB-C do portu USB typu C 12.

⚠ **NEBEZPEČÍ! RIZIKO UDUŠENÍ!** V obsahu dodávky jsou malé části, které lze spolknout, hrozí nebezpečí udušení a NENÍ určena pro děti.

DŮLEŽITÉ! Při používání výrobku můžete nechat motor zapnutý nebo vypnutý. Uvědomte si, že baterie vozu se může vybít, protože výrobek spotřebovává energii i při vypnutém motoru. Pokud nemáte v úmyslu nabíjet externí zařízení, odpojte výrobek zcela od zdroje napájení.

POZOR: Během nabíjení nezapínejte a nevypínejte zapalování, protože by mohlo dojít k rozdílům nebo špičkám v napájení.

- Po nabití odpojte nabité externí zařízení od výrobku odpojením zástrčky USB-A z výstupního portu USB-A 11 a zástrčky USB-C z výstupního portu USB-C 12.
- Pokud výrobek již nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky pro nabíjení v autě.

Odstraňování problémů

Co mám dělat, když se mobilní zařízení nenabíjí ?

- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vybaveno technologií bezdrátového nabíjení Qi.
- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení zarovnáno nad střed nabíjecí oblasti Qi 5.
- Zkontrolujte, zda nabíjení neblokuje žádný cizí předmět.
- V případě potřeby sejměte ochranný kryt mobilního zařízení.

Skladování, když se výrobek nepoužívá

- Výrobek skladujte v suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, nejlépe v původním obalu.

Čištění

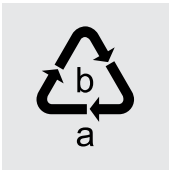
- Tento výrobek nemá žádné vnitřní části vyžadující údržbu. Vlhkost vnikající do výrobku může způsobit jeho poškození.
- Dbejte na to, aby se do výrobku během čištění nedostala vlhkost, aby nedošlo k neopravitelnému poškození výrobku.

- Nepoužívejte abrazivní, ředidlové nebo agresivní čisticí prostředky. Ty mohou poškodit povrch výrobku.
- Výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem a jemným mycím prostředkem.

Odstranění do odpadu

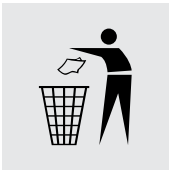
Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.

Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběren, sběren zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Zjednodušené prohlášení EU o shodě

Společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO tímto prohlašuje, že výrobek DRŽÁK DO AUTA S FUNKCÍ NABÍJENÍ QI®, HG11793A odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.
Úplný text prohlášení EU o shodě je dostupný na internetu na adrese: www.owim.com

CE

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 456201_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Použité varovania a symboly . . . . . Strana 138
Úvod . . . . . Strana 140
Určené použitie . . . . . Strana 140
Oznámenia o ochranných známkach . . . . . Strana 141
Bezpečnostné poznámky . . . . . Strana 141
Opis dielov . . . . . Strana 145
Technické údaje . . . . . Strana 145
Rozsah balenia . . . . . Strana 147
Pred použitím . . . . . Strana 147
Obsluha . . . . . Strana 147
Spustenie prevádzky . . . . . Strana 150
Riešenie problémov . . . . . Strana 152
Skladovanie v čase nepoužívania . . . . . Strana 152
Čistenie . . . . . Strana 152
Likvidácia . . . . . Strana 153
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode . . . . . Strana 155
Záruka . . . . . Strana 155
Postup v prípade poškodenia v záruke . . . . . Strana 156
Servis . . . . . Strana 157

Použité varovania a symboly

V návode na obsluhu, na obale a na výrobku sa používajú nasledujúce symboly a varovania:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, má za následok vážne zranenie alebo smrť.
	UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.

	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ označuje možné poškodenie majetku. Ak sa opisovanej situácii nepredíde, hrozí poškodenie majetku.
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.
	Jednosmerný prúd/napätie
	„Qi“ a logo Qi sú ochrannou známkou konzorcia Wireless Power Consortium (WPC).
	Tento symbol znamená, že pred použitím výrobku je potrebné dodržiavať návod na obsluhu.
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné informácie Návod na obsluhu

DRŽIAK DO AUTA S NABÍJAČKOU QI®

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

DRŽIAK DO AUTA S NABÍJAČKOU QI® (ďalej len „výrobok“) je informačné elektronické zariadenie. Tento výrobok je určený len na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré využívajú technológiu Qi. Iné zariadenia nie je možné nabíjať pomocou tohto výrobku. Tento výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné účely. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nepovolených úprav alebo nesprávneho používania.

Oznámenia o ochranných známkach

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a logo Qi sú ochrannou známkou konzorcia Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú vlastníctvom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek iné názvy a výrobky sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Bezpečnostné poznámky

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie! Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám priložte aj všetky dokumenty!

⚠ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!**

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!** Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom bez dozoru. Obalové materiály predstavujú nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je hračka.

⚠ **POZOR! Poškodenie majetku**

- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku alebo pripojovacieho kábla, prestaňte ho používať!
- Tento výrobok neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opravovať používateľ.
- Uchovávajte výrobok mimo vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Na výrobok ani vedľa neho neklaďte horiace sviečky ani iný otvorený oheň.
- Ak spozorujete dym alebo nezvyčajný hluk či zápach, okamžite odpojte pripojenie USB.

- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vo vnútri výrobku. V takom prípade nechajte výrobok pred opätovným použitím nejaký čas aklimatizovať, aby ste predišli skratom!
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti zdrojov tepla, napr. radiátory alebo iné zariadenia vyžarujúce teplo!
- Nehádžte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Výrobok nikdy neotvárajte. Nemá žiadne vnútorné časti vyžadujúce údržbu.
- Ventilačný otvor výrobku nesmie byť počas prevádzky zakrytý, do výrobku sa nesmú dostať žiadne cudzie predmety, na nabíjacej ploche Qi nesmú počas prevádzky ležať žiadne cudzie predmety.
- Výrobok sa nesmie nabíjať z PC alebo notebooku pre vysokú spotrebu energie.

⚠ VAROVANIE! Rádiové rušenie

- Výrobok nepoužívajte v lietadlách, v nemocniciach, servisných miestnostiach alebo v blízkosti lekárskych elektronických systémov. Vysielané bezdrôtové signály môžu ovplyvniť funkčnosť citlivej elektroniky.

- Udržujte výrobok aspoň 20 cm od kardiostimulátorov alebo implantovateľných kardioverter-defibrilátorov, pretože elektromagnetické žiarenie môže zhoršiť funkčnosť kardiostimulátorov.
- Vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť rušenie v načúvacích prístrojoch.
- Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov alebo v potenciálne výbušných oblastiach (napríklad lakovne), pretože vyžarované rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a požiar.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG nezodpovedá za rušenie rádiových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku. Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG okrem toho nenesie žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a výrobkov, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM.
- Používateľ výrobku je výhradne zodpovedný za odstránenie porúch spôsobených neoprávnenými zmenami výrobku a výmenou takto upravených výrobkov.
- Výrobok pripájajte len do ľahko prístupných zásuviek v aute, aby ste ho mohli v prípade núdze ľahko odpojiť.

Opis dielov

1 Tlačidlo na uvoľnenie montážnej svorky
2 Montážna svorka
3 Vstupný port USB-C
4 LED indikátor
5 Nabíjacia oblasť Qi
6 Lišty na uchopenie smartfónu
7 Kábel USB-C – USB-C
8 Adaptér nabíjačky do auta
9 Krátky návod
10 LED indikátor
11 Výstupný port USB-A
12 Výstupný port USB-C

Technické údaje

Držiak smartfónu do auta:

Rozmery:	približne 100 x 117 x 95 mm
Hmotnosť:	približne 160 g (vrátane adaptéra nabíjačky do auta a kábla USB)
Prevádzková teplota:	5 – 35 °C
Skladovacia teplota:	0 – 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 – 70 %

Dĺžka kábla:	približne 100 cm
Vstupné napätie/prúd:	5 V ⎓, 2 A
Výstup:	5 W max.
ALEBO	
Vstupné napätie/prúd:	9 V ⎓, 2 A
Výstup:	5 W, 7,5 W, 10 W max.
Výkon bezdrôtového nabíjania:	10 W max.
Frekvenčné pásmo:	116,2 – 146,6 kHz
Maximálny vysielací výkon rádiovej frekvencie (H-pole):	-3,44 dBuA/m na vzdialenosť 10 m
Bezdrôtové nabíjanie:	≤ 5 mm

USB nabíjačka do auta:

Vstup:	12/24 V ⎓, 3,5 A
Výstupný port USB:	
USB-A:	5 V ⎓, 3 A (15 W)
USB-C PD:	5 V ⎓, 3 A; 9 V ⎓, 2 A;
Maximálny výstupný výkon:	33 W
Prevádzková teplota:	0 – 25 °C

Špecifikácia a dizajn sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Rozsah balenia

1 Držiak do auta s nabíjačkou Qi®
1 Adaptér nabíjačky do auta
1 Kábel USB-C – USB-C
1 Krátky návod

Pred použitím

POZNÁMKA:

- Pred použitím skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Všetky diely sa musia vybaliť a obalový materiál sa musí úplne odstrániť.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo chýbajúce časti, obráťte sa na predajcu, ktorý vám tento výrobok predal.

Obsluha

POZOR! Výrobok sa nesmie nabíjať z PC alebo notebooku pre vysokú spotrebu energie.

POZNÁMKA: Výrobok podporuje iba zariadenia s bezdrôtovou technológiou Qi.

Pripevnenie držiaka na vetrací otvor klimatizácie

- Nájdite viditeľné a ľahko prístupné miesto pre držiak na vetracích otvoroch klimatizácie vášho vozidla.
- Dbajte tiež na to, aby držiak do auta nebránil fungovaniu ostatných prvkov vo vozidle.

1. Zatlačte uvoľňovacie tlačidlo montážnej svorky 1 smerom dovnútra, aby sa svorky uvoľnili.
2. Úplne zasuňte montážne svorky 2 do vetracieho otvoru klimatizácie vášho vozidla.
3. Uvoľnite uvoľňovacie tlačidlo montážnej svorky 1, aby svorky pevne zachytili vetrací otvor.

Pripojenie kábla (pozri obr. A)

1. Pripojte držiak k adaptéru nabíjačky do auta 8 pomocou kábla USB-C – USB-C 7.
2. Zapojte adaptér nabíjačky do auta 8 do zásuvky 12 V alebo 24 V vo vozidle. Indikátor LED 10 sa rozsvieti, čím signalizuje, že výrobok prijíma prúd.

POZNÁMKA: Ak chcete tento držiak na bezdrôtové nabíjanie Qi používať doma alebo v kancelárii, pripojte ho k nástennej nabíjačke USB kompatibilnej s PD 3.0 (nie je súčasťou balenia).

POZNÁMKA: Držiak do auta by sa mal používať len pri naštartovanom motore vozidla, inak sa akumulátor vozidla vybije.

Nabíjanie mobilného zariadenia v držiaku

1. Uistite sa, že je držiak vo vertikálnej polohe a je otočený k vám.
2. Položte mobilné zariadenie do držiaka a uistite sa, že je zarovnané s nabíjacou plochou Qi [5] držiaka. Uchopovacie lišty [6] držiaka uchopia mobilné zariadenie na základe hmotnosti vloženého mobilného zariadenia. Mobilné zariadenie bude potom pevne na svojom mieste. Nabíjanie sa začne pri kontakte.

POZNÁMKA: Tento držiak by sa nemal používať v horizontálnej polohe.

Ochranné kryty, ktoré chránia mobilné zariadenie, môžu brániť procesu nabíjania. V takom prípade je potrebné mobilné zariadenie vybrať z ochranného krytu.

Odstránenie držiaka z vetracieho otvoru klimatizácie

Zatlačte uvoľňovacie tlačidlo montážnej svorky [1] dovnútra a potom vyberte držiak z vetracieho otvoru klimatizácie.

Stav LED indikátora 4

Výrobok má pozdĺž spodného okraja nabíjacej plochy kontrolku LED, ktorá signalizuje prevádzkový stav výrobku:

LED indikátor	Stav
Biela kontrolka LED svieti	Nabíjanie/úplné nabitie
Biela kontrolka LED nesvieti	Pohotovostný režim
Biela kontrolka LED bliká	Porucha

● Spustenie prevádzky

⚠ **POZOR! RIZIKO PREHRIATIA!** Uistite sa, že pripojená záťaž má maximálny odber prúdu 3,5 A (3500 mA).

⚠ **UPOZORNENIE!** Ak výrobok používate pri maximálnom zaťažení, môže sa zahriať. Je to normálny stav, pretože výrobok využíva viac energie a generuje viac tepla.

- Výrobok zapojte do správne nainštalovanej automobilovej zásuvky, ktorá spĺňa špecifikácie uvedené v časti „Technické údaje“. Indikátor LED 10 sa rozsvieti na bielo, čím signalizuje, že výrobok prijíma prúd.

- Pripojte externé zariadenia, ktoré sa majú nabíjať pomocou výrobku, zapojením konektora USB-A do výstupného portu USB-A 11 a zapojením konektora USB-C do výstupného portu USB-C 12.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO UDUSENIA**

Súčasťou dodávky sú malé časti, ktoré sa môžu prehltnúť – hrozí nebezpečenstvo udusenia a tieto časti NIE sú určené pre deti.

DÔLEŽITÉ! Pri používaní výrobku môžete nechať motor zapnutý alebo vypnutý. Upozorňujeme, že akumulátor vozidla sa môže vybiť, pretože výrobok spotrebúva energiu aj pri vypnutom motore. Ak nemáte v úmysle nabíjať externé zariadenia, úplne odpojte výrobok od napájania.

POZOR: Počas nabíjania nezapínajte a nevypínajte zapaľovanie, pretože to môže viesť k rozdielom alebo špičkám v napájaní.

- Po nabití odpojte nabíjané externé zariadenie od výrobku odpojením konektora USB-A z výstupného portu USB-A 11 a odpojením konektora USB-C z výstupného portu USB-C 12.
- Keď výrobok už nepoužívate, odpojte ho od nabíjacej zásuvky vo vozidle.

Riešenie problémov

Čo mám robiť, ak sa mobilné zariadenie nenabíja?

- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie vybavené technológiou bezdrôtového nabíjania Qi.
- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie zarovnané nad stredom nabíjacej oblasti Qi [5] .
- Skontrolujte, či nabíjanie neblokuje žiadny cudzí predmet.
- V prípade potreby odstráňte ochranný kryt mobilného zariadenia.

Skladovanie v čase nepoužívania

- Výrobok skladujte na suchom mieste v interiéri chránenom pred priamym slnečným žiarením, najlepšie v pôvodnom obale.

Čistenie

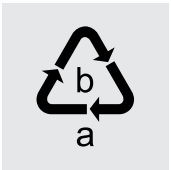
- Tento výrobok nemá žiadne vnútorné časti vyžadujúce údržbu. Vlhkosť, ktorá sa dostane do výrobku, môže spôsobiť jeho poškodenie.
- Dbajte na to, aby sa do výrobku počas čistenia nedostala vlhkosť, aby nedošlo k jeho neopraviteľnému poškodeniu.

- Nepoužívajte abrazívne, riedidlové alebo agresívne čistiace prostriedky. Tie môžu poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok čistite len mierne navlhčenou handričkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.

● Likvidácia

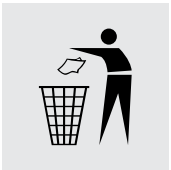
Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.

Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO vyhlasuje, že výrobok DRŽIAK DO AUTA S NABÍJAČKOU QI® HG11793A je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.
Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com

CE

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 456201_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

Advertencias y símbolos utilizados . . . . . Página 159
Introducción . . . . . Página 161
Uso previsto . . . . . Página 161
Avisos sobre marcas comerciales . . . . . Página 162
Notas sobre seguridad . . . . . Página 162
Descripción de las piezas . . . . . Página 166
Datos técnicos . . . . . Página 166
Alcance de la entrega . . . . . Página 168
Antes de usar . . . . . Página 168
Modo de empleo . . . . . Página 169
Inicio . . . . . Página 172
Resolución de problemas . . . . . Página 174
Almacenamiento cuando no se utilice . . . . . Página 174
Limpieza . . . . . Página 174
Desecho . . . . . Página 175
Declaración UE de conformidad simplificada . . . Página 177
Garantía . . . . . Página 177
Tramitación de la garantía . . . . . Página 178
Asistencia . . . . . Página 179

Advertencias y símbolos utilizados

Las siguientes advertencias aparecen en este manual de usuario, en el embalaje y en la etiqueta de características técnicas:

	¡PELIGRO! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "PELIGRO" marca un peligro de riesgo alto que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señalización "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señalización "ATENCIÓN" indica un posible daño material que, de no evitarse, podría ocasionar daños materiales.

	NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización «NOTA» proporciona información útil adicional.
	Corriente/tensión continua
	"Qi" y la marca del logotipo Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).
	Este símbolo significa que se deben respetar las instrucciones de uso antes de usar el producto.
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso

CARGADOR DE COCHE CON FUNCIÓN DE CARGA QI®

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

El CARGADOR DE COCHE CON FUNCIÓN DE CARGA QI® (en lo sucesivo, el "Producto") es un dispositivo electrónico de información. Este producto sólo sirve para cargar dispositivos móviles que utilicen la tecnología Qi. No se pueden cargar otros dispositivos con el producto. El producto está destinado exclusivamente a uso privado y no comercial. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de modificaciones no autorizadas o de un uso inadecuado.

Avisos sobre marcas comerciales

- USB ® es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" y la marca del logotipo Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marca y el nombre comercial TRONIC son propiedad de sus respectivos dueños.
- Todos los demás nombres y productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Notas sobre seguridad

¡Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso! ¡Cuando entregue este producto a otras personas, incluya también todos los documentos!

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

⚠ **¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!** No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. Los materiales de embalaje presentan un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Este producto no es un juguete.

⚠ ¡ATENCIÓN! Daños a la propiedad

- ¡Examine el producto antes de cada uso! ¡Interrumpa inmediatamente el uso si detecta daños en el producto o en el cable de conexión!
- Este producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.
- ¡Mantenga el producto alejado de la humedad, goteos y salpicaduras de agua!
- No coloque velas encendidas o fuegos abierto sobre el producto o junto a él.
- Si nota humo, ruidos u olores extraños, apague el producto inmediatamente y desconecte el cable USB.

- Los cambios bruscos de temperatura pueden provocar condensación en el interior del producto. ¡Si este fuera el caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de volver a utilizarlo para evitar cortocircuitos!
- ¡No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros dispositivos que emitan calor!
- No arrojar el producto al fuego ni exponerlo a altas temperaturas.
- No abra nunca el producto. No tiene piezas internas que requieran mantenimiento.
- La abertura de ventilación del producto no debe cubrirse durante el funcionamiento, no deben introducirse objetos extraños en el producto, ni deben colocarse objetos extraños sobre la superficie de carga Qi durante el funcionamiento.
- El producto no debe cargarse en un PC o portátil debido a su elevado consumo de energía.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Interferencias de radio

- No utilice el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de componentes electrónicos sensibles.

- Mantenga el producto a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar al funcionamiento de los marcapasos.
- Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencias en los audífonos.
- No utilice nunca el producto cerca de gases inflamables o zonas potencialmente explosivas (por ejemplo, talleres de pintura), ya que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones e incendios.
- OWIM GmbH & Co. KG no se hace responsable de las interferencias con radios o televisores debidas a modificaciones no autorizadas del producto. Además, OWIM GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o la sustitución de cables y productos no distribuidos por OWIM.
- El usuario del producto es el único responsable de rectificar los fallos de funcionamiento causados por cambios no autorizados en el producto y de la sustitución de dichos productos modificados.
- Enchufe el producto sólo en tomas de corriente de fácil acceso, para poder desenchufarlo fácilmente en caso de emergencia.

● Descripción de las piezas

1 Botón de liberación de la abrazadera de montaje
2 Abrazadera de montaje
3 Puerto de entrada USB-C
4 Indicador LED
5 Zona de carga Qi
6 Barras de sujeción para smartphones
7 Cable USB-C a USB-C
8 Adaptador para cargador de coche
9 Guía rápida
10 Indicador LED
11 Puerto de salida USB-A
12 Puerto de salida USB-C

● Datos técnicos

Soporte de smartphone para automóvil:

Dimensiones:	Aprox. 100 x 117 x 95 mm
Peso:	Aprox. 160 g (incluido el adaptador para cargador de coche y el cable USB)
Temperatura de funcionamiento:	5 – 35 °C
Temperatura de almacenamiento:	0 – 45 °C

Humedad (sin condensación):	10 – 70 %
Longitud del cable:	Aprox. 100 cm
Tensión y corriente de entrada:	5 V ⎓, 2 A
Salida:	5 W máx.
O	
Tensión y corriente de entrada:	9 V ⎓, 2 A
Salida:	5 W, 7,5 W, 10 W máx.
Potencia de carga inalámbrica:	10 W máx.
Banda de frecuencia:	116,2 – 146,6 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida (campo H):	-3,44 dBuA/m a 10 m de distancia
Carga inalámbrica:	≤ 5 mm

Cargador USB para coche:

Entrada:	12/24 V ⎓, 3,5 A
Puerto USB de salida:	
USB-A:	5 V ⎓, 3 A (15 W)
USB-C PD:	5 V ⎓, 3 A; 9 V ⎓, 2 A;
Potencia de salida máxima:	33 W
Temperatura de funcionamiento:	0 – 25 °C

Las especificaciones y el diseño pueden modificarse sin previo aviso.

● Alcance de la entrega

1 Cargador de coche con función de carga Qi®
1 Adaptador para cargador de coche
1 Cable USB-C a USB-C
1 Guía rápida

● Antes de usar

NOTA:

- ¡Antes de utilizarlo, compruebe que el contenido del paquete esté completo y sin daños!
- Hay que desembalar todas las piezas y retirar por completo el material de embalaje.

- Si observa algún daño o falta alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor que le vendió este producto.

● Modo de empleo

⚠ **¡ATENCIÓN!** El producto no debe cargarse en un PC o portátil debido a su elevado consumo de energía.

ⓘ **NOTA:** El producto sólo es compatible con dispositivos con tecnología inalámbrica Qi.

Fijación del soporte en la rejilla del aire acondicionado

- Busque un lugar visible y de fácil acceso para el soporte en las rejillas de ventilación del aire acondicionado de su coche.
- Además, asegúrese de que el soporte no interfiere en el funcionamiento de otros elementos del coche.

1. Presione el botón de liberación de la abrazadera de montaje 1 hacia dentro para liberar las abrazaderas.
2. Inserte completamente las abrazaderas de montaje 2 en una rejilla de ventilación del aire acondicionado de su coche.

3. Suelte el botón de liberación de la abrazadera de montaje 1 para que las abrazaderas se sujeten firmemente la rejilla de ventilación.

Conexión del cable (ver Fig. A)

1. Conecta el soporte con el adaptador del cargador para coche 8 mediante el cable USB-C a USB-C 7 .
2. Enchufe el adaptador del cargador de coche 8 en una toma de 12 V o 24 V. El indicador LED 10 se enciende para mostrar que el producto está recibiendo corriente.

NOTA: Si desea utilizar este soporte de carga inalámbrica Qi en casa o en la oficina, conecte el soporte con un cargador USB de pared compatible con PD 3.0 (no incluido).

NOTA: El soporte sólo debe utilizarse con el motor del coche en marcha, de lo contrario se descargará la batería.

Cargue su dispositivo móvil en el soporte

1. Asegúrese de que el soporte está en posición vertical y orientado hacia usted.

2. Coloque su dispositivo móvil en el soporte asegurándose de que está alineado con la zona de carga Qi [5] del soporte. Los raíles de agarre del smartphone [6] del soporte sujetarán el dispositivo móvil utilizando el peso del dispositivo móvil insertado. El dispositivo móvil quedará entonces firmemente sujeto. La carga comenzará al entrar en contacto.

NOTA: Este soporte no debe utilizarse en posición horizontal.

Las fundas protectoras que protegen el dispositivo móvil pueden interferir en el proceso de carga. En este caso, el dispositivo móvil debe retirarse de la cubierta protectora.

Retirada del soporte en la rejilla del aire acondicionado

Presione el botón de liberación de la abrazadera de montaje [1] hacia dentro y, a continuación, extraiga el soporte de la rejilla de ventilación del aire acondicionado.

Estado del indicador LED [4]

El producto dispone de un LED en el borde inferior de la zona de carga que indica su estado operativo:

Indicador LED	Estado
LED blanco encendido	Cargando/ Carga completa
LED blanco apagado	En espera
LED blanco parpadeante	Fallo

● Inicio

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO!** Asegúrese de que la carga conectada tiene un consumo de corriente máximo de 3,5 A (3500 mA).

⚠ **¡ATENCIÓN!** Si utiliza el producto en condiciones de carga máxima, el producto puede calentarse. Esto es normal porque, en estas condiciones, el producto consume más energía y, por lo tanto, genera más calor.

- Enchufe el producto a una toma de corriente de automóvil correctamente instalada que cumpla las especificaciones indicadas en el apartado "Datos técnicos". El indicador LED 10 se ilumina en blanco para indicar que el producto está recibiendo corriente.

- Conecte sus dispositivos externos que deban cargarse con el producto conectando su clavija USB-A al puerto de salida USB-A 11, y conectando su clavija USB-C al puerto de salida USB-C 12.

⚠ **¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA!** En el contenido del envío hay piezas pequeñas que pueden tragarse, peligro de asfixia y NO apto para niños.

¡IMPORTANTE! Puede dejar el motor encendido o apagado cuando utilice el producto. Tenga en cuenta que la batería del coche puede descargarse porque el producto sigue consumiendo energía cuando el motor está apagado. Desconecte completamente el producto de la red eléctrica si no va a cargar sus dispositivos externos.

ATENCIÓN: No conecte ni desconecte el encendido durante el proceso de carga, ya que pueden producirse diferencias o picos en el suministro eléctrico.

- Desconecte el dispositivo externo cargado del producto después de la carga, desenchufando la clavija USB-A del puerto de salida USB-A 11 y desenchufando la clavija USB-C del puerto de salida USB-C 12.
- Desconecte el producto de la toma de carga del coche cuando ya no lo utilice.

Resolución de problemas

¿Qué debo hacer si el dispositivo móvil no se carga?

- Compruebe que el dispositivo móvil dispone de tecnología de carga inalámbrica Qi.
- Compruebe que el dispositivo móvil está alineado sobre el centro del área de carga Qi 5 .
- Compruebe que ningún objeto extraño bloquea la carga.
- Retire la cubierta protectora del dispositivo móvil si es necesario.

Almacenamiento cuando no se utilice

- Almacene el producto en un interior seco, alejado de la luz solar directa, preferiblemente en su envase original.

Limpieza

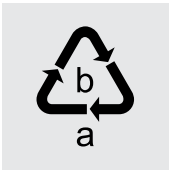
- Este producto no tiene piezas internas que requieran mantenimiento. La entrada de humedad en el producto puede provocar daños.
- Asegúrese de que no entre humedad en el producto durante la limpieza para evitar que se dañe irreparablemente.

- No utilice limpiadores abrasivos, a base de disolventes o agresivos. Estos pueden dañar la superficie del producto.
- Limpie el producto únicamente con un paño ligeramente humedecido y un detergente suave.

Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.

Producto:

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.
Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA declara que el producto CARGADOR DE COCHE CON FUNCIÓN DE CARGA QI® HG11793A, cumple con la Directiva 2014/53/UE y 2011/65/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.owim.com

CE

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 456201_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

Brugte advarsler og symboler . . . . . Side 181
Indledning . . . . . Side 183
Anvendelsesformål . . . . . Side 183
Bemærkninger om varemærker . . . . . Side 184
Sikkerhedsbemærkninger . . . . . Side 184
Beskrivelse af dele . . . . . Side 187
Tekniske data . . . . . Side 188
Leveringsomfang . . . . . Side 189
Før brug: . . . . . Side 189
Betjening . . . . . Side 190
Opstart . . . . . Side 192
Fejlfinding . . . . . Side 194
Opbevaring, når den ikke er i brug . . . . . Side 194
Rengøring . . . . . Side 195
Bortskaffelse . . . . . Side 195
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring . . . . . Side 197
Garanti . . . . . Side 197
Afvikling af garantisager . . . . . Side 198
Service . . . . . Side 199

Brugte advarsler og symboler

Følgende symboler og advarsler bruges i denne brugsvejledning, på emballagen og på produktet:

	FARE! Dette symbol med ordet »FARE« angiver en fare med et højt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.
	ADVARSEL! Dette symbol med ordet »ADVARSEL« angiver en fare med et medium risikoniveau, der – hvis den ikke undgås – kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.
	FORSIGTIG! Dette symbol med ordet »FORSIGTIG« angiver en fare med et lavt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til mindre eller moderate personskader.
	VIGTIGT! Dette symbol med signalordet »VIGTIG« indikerer mulighed for skade på ejendom.

	BEMÆRK: Dette symbol med ordet »BEMÆRK« giver brugeren yderligere nyttige oplysninger.
	Jævnstrøm/spænding
	"Qi" og Qi-logoet er varemærker tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).
	Dette symbol betyder, at brugsvejledningerne skal læses, før produktet tages i brug.
	CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.
	Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning

BILHOLDER MED QI®-OPLADNING

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt.
Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet.
Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelsesformål

BILHOLDER MED QI®-OPLADNING (i det følgende benævnt "produktet") er en informationselektronisk enhed. Dette produkt er kun beregnet til opladning af mobile enheder, der bruger Qi-teknologi. Andre enheder kan ikke oplades med produktet. Dette produkt er kun beregnet til privat brug. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uautoriserede ændringer eller forkert brug.

● Bemærkninger om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" og Qi-logoet er varemærker tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er muligvis varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

Sikkerhedsbemærkninger

Før produktet tages i brug, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsinstruktionerne og brugsvejledningerne! Hvis dette produkt gives videre til andre, skal alle dokumenterne følge med!

⚠ **ADVARSEL! LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!**

⚠ **FARE! DETTE UDGØR EN FARE FOR KVÆLNING!** Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagen udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Emballagen er ikke legetøj.

- Dette apparat må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Produktet er ikke et værktøj.

⚠ VIGTIGT! Skader på ejendom

- Kontroller altid produktet før hver brug! Afbryd brugen, hvis der opdages skader på produktet eller tilslutningskablet!
- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan repareres af brugeren.
- Hold produktet væk fra fugt, dryp og vandstænk!
- Undgå at stille brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal du straks afbryde USB-forbindelsen.
- Pludselige temperaturændringer kan forårsage kondens i produktet. Hvis dette sker, skal du lade produktet akklimatisere sig et stykke tid, før det tages i brug igen, så du undgår kortslutninger!
- Produktet må ikke bruges i nærheden af varmekilder, som f.eks. radiatorer eller andre enheder, der afgiver varme!

- Produktet må ikke brændes eller udsættes for høje temperaturer.
- Produktets kabinet må aldrig åbnes. Det har ingen indvendige dele, der kræver vedligeholdelse.
- Produktets ventilationsåbning må ikke dækkes til under drift, der må ikke indføres fremmedlegemer i produktet, og der må ikke ligge fremmedlegemer på Qi-opladningsfladen under drift.
- Produktet må ikke oplades på en pc eller notebook på grund af det høje strømforbrug.

⚠ ADVARSEL! Radioforstyrrelser

- Produktet må ikke bruges på fly, på hospitaler, servicerum eller i nærheden af elektroniske medicinske systemer. De trådløse signaler, der sendes, kan påvirke den følsomme elektronik.
- Produktet skal holdes mindst 20 cm væk fra pacemakere og hjertestartere, da den elektromagnetiske stråling kan forringe deres funktionalitet.
- Radiobølgerne, som produktet sender ud, kan forstyrre høreapparater.
- Produktet må ikke bruges i nærheden af brændbare gasser eller potentielt eksplosive områder (f.eks. malerværksteder), da de udsendte radiobølger kan føre til eksplosioner og brand.

- OWIM GmbH & Co. KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser fra radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet. OWIM GmbH & Co. KG er heller ikke ansvarlig for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM.
- Brugeren af produktet er udelukkende selv ansvarlig for, at finde løsninger på funktionsfejl på grund af uautoriserede ændringer af produktet eller udskiftning af sådanne modificerede produkter.
- Sæt kun produktet i stikkontakter i bilen, der er let tilgængelige, så du nemt kan tage stikket ud i nødstilfælde.

Beskrivelse af dele

1 Udløserknap til monteringsklemme
2 Monteringsklemme
3 USB-C-indgangsport
4 Lysindikator
5 Qi-opladningsområde
6 Støtte til smartphones
7 USB-C til USB-C-kabel
8 Adapter til biloplader
9 Kort vejledning
10 Lysindikator
11 USB-A udgangsport
12 USB-C udgangsport

● Tekniske data

Smartphone-holder til bilen:

Dimensioner:	ca. 100 x 117 x 95 mm
Vægt:	ca. 160 g (inklusive bilopladeradapter og USB-kabel)
Driftstemperatur:	5 – 35 °C
Opbevaringstemperatur:	0 – 45 °C
Luftfugtighed (ingen kondens):	10 – 70 %
Kabellængde:	ca. 100 cm
Indgangsspænding/strøm:	5 V ⎓, 2 A
Udgang:	5 W maks.
ELLER	
Indgangsspænding/strøm:	9 V ⎓, 2 A
Udgang:	5 W, 7,5 W, 10 W maks.
Trådløs ladeeffekt:	10 W maks.
Frekvensbånd:	116,2 – 146,6 kHz
Maksimal transmitteret radiofrekvenseffekt (H-felt):	-3,44 dBuA/m ved 10 m afstand

Trådløs opladning:	≤ 5 mm

USB-oplader til bil:

Indgang:	12/24 V ⎓, 3,5 A
USB-udgangsport:	
USB-A:	5 V ⎓, 3 A (15 W)
USB-C-PD:	5 V ⎓, 3 A; 9 V ⎓, 2 A;
Maks. udgangseffekt:	33 W
Driftstemperatur:	0 – 25 °C

Specifikationerne og designet kan ændres uden varsel.

● Leveringsomfang

1 Bilholder med Qi®-opladning
1 Adapter til biloplader
1 USB-C til USB-C-kabel
1 Kort vejledning

● Før brug:

BEMÆRK:

- Før brug, skal du sørge for at alle delene følger med og at de ikke har nogen skader!
- Alle delene skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes helt.

- Hvis du bemærker nogen skade eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt produkt af.

● Betjening

⚠ **FORSIGTIG!** Produktet må ikke oplades på en pc eller notebook på grund af det høje strømforbrug.

ⓘ **BEMÆRK:** Produktet understøtter kun enheder med trådløs Qi-teknologi.

Fastgørelse af holderen på klimaanlæggets ventilationsåbning

- Find et synligt og lettilgængeligt sted til din holder på ventilationsåbningerne i din bil.
- Sørg også for, at bilholderen ikke forstyrrer driften af andre elementer i bilen.

1. Tryk monteringsklemmernes udløserknap [1] indad for at frigøre klemmerne.
2. Sæt monteringsklemmerne [2] helt ind i en ventilationsåbning i din bil.
3. Slip monteringsklemmernes udløserknap [1] for at få klemmerne til at sidde godt fast i ventilationsåbningen.

Tilslutning af kablet (se fig. A)

1. Forbind holderen med bilopladeradapteren [8] ved hjælp af USB-C til USB-C-kablet [7] .
2. Sæt bilopladeradapteren [8] i et 12 V- eller 24 V-stik i bilen. LED-indikatoren [10] lyser for at vise, at produktet modtager strøm.

BEMÆRK: Hvis du vil bruge denne trådløse Qi-oplader derhjemme eller på kontoret, skal du tilslutte holderen til en PD 3.0-kompatibel USB-vægoplader (medfølger ikke).

BEMÆRK: Bilholderen bør kun bruges, når bilens motor kører, da bilens batteri ellers vil blive afladet.

Opladning af din mobile enhed i holderen

1. Sørg for, at holderen er i lodret position og vender mod dig.
2. Sæt din mobile enhed i holderen, og sørg for, at den er på linje med Qi-opladningsområdet [5] på holderen. Holderens smartphonestøtter [6] vil gribe fat i den mobile enhed ved hjælp af vægten af den indsatte mobile enhed. Den mobile enhed vil derefter sidde sikkert. Opladningen begynder ved kontakt.

BEMÆRK: Denne holder bør ikke bruges i vandret position.

Beskyttende covere, der beskytter den mobile enhed, kan forstyrre opladningsprocessen. I dette tilfælde skal den mobile enhed fjernes fra det beskyttende cover.

Fjernelse af holderen fra klimaanlæggets ventilationsåbning

Tryk monteringsklemmens udløserknap [1] indad, og tag derefter holderen ud af klimaanlæggets ventilationsåbning.

Status på lysindikatoren [4]

Produktet har en LED-indikator langs den nederste kant af opladningsområdet, som angiver dets driftsstatus:

Lysindikator	Status
Hvid LED tændt	Opladning/ Fuld opladning
Hvid LED slukket	Standby
Hvid LED blinker	Fejltilstand

● Opstart

⚠ **OBS! RISIKO FOR OVEROPHEDNING!** Sørg for, at den tilsluttede belastning har et maksimalt strømforbrug på 3,5 A (3500 mA).

⚠ **VIGTIGT!** Hvis du bruger produktet under maksimal belastning, kan produktet blive varmt. Det er normalt, fordi produktet i denne tilstand bruger mere strøm og derfor genererer mere varme.

- Sæt produktet i et korrekt installeret stik i bilen, som opfylder de specifikationer, der er angivet under "Tekniske data". LED-indikatoren 10 lyser hvidt for at vise, at produktet modtager strøm.
- Tilslut dine eksterne enheder, som skal oplades med produktet, ved at sætte USB-A-stikket i USB-A-udgangsporten 11 og USB-C-stikket i USB-C-udgangsporten 12.

⚠ **FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!** Der er små dele i pakken, der kan sluges. Disse udgør en risiko for kvælning. IKKE egnet til børn.

VIGTIGT! Du kan lade motoren være tændt eller slukket, når du bruger produktet. Vær opmærksom på, at bilens batteri kan blive afladet, fordi produktet stadig bruger strøm, når motoren er slukket. Afbryd produktet helt fra strømforsyningen, hvis du ikke har til hensigt at oplade dine eksterne enheder.

VIGTIGT: Slå ikke tændingen til eller fra under opladningsprocessen, da det kan føre til forskelle eller spidser i strømforsyningen.

- Frakobl din opladede eksterne enhed fra produktet efter opladning ved at trække USB-A-stikket ud af USB-A-udgangsporten 11 og trække USB-C-stikket ud af USB-C-udgangsporten 12.
- Frakobl produktet fra bilens opladningsstik, når det ikke længere er i brug.

Fejlfinding

Hvad skal jeg gøre, hvis den mobile enhed ikke bliver opladet?

- Kontrollér, at den mobile enhed har trådløs Qi-opladningsteknologi.
- Kontrollér, at den mobile enhed er rettet ind over midten af Qi-opladningsområdet 5 .
- Kontrollér, at ingen fremmedlegemer blokerer for opladningen.
- Fjern det beskyttende cover på den mobile enhed, hvis det er nødvendigt.

Opbevaring, når den ikke er i brug

- Opbevar produktet på et tørt sted, væk fra direkte sollys, helst i den originale emballage.

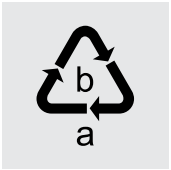
Rengøring

- Der er ingen dele i produktet, der skal vedligeholdes af brugeren. Hvis fugt trænger ind i produktet, kan det tage skade.
- Sørg for at fugt ikke trænger ind i produktet, når produktet gøres rent, da dette kan beskadige det permanent.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan skade produktets overflade.
- Produktet må kun rengøres med en let fugtigt klud og mild opvaskemiddel.

Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



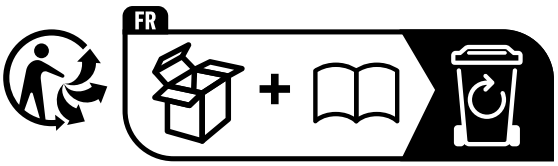
Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20– 22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produkt:

Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.

Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.
Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet BILHOLDER MED QI®-OPLADNING HG11793A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og 2011/65/EU.
Hele teksten af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.owim.com

CE

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 456201_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli utilizzati . . . . . Pagina 201
Introduzione . . . . . Pagina 203
Destinazione d'uso . . . . . Pagina 203
Informazioni sui marchi commerciali . . . . . Pagina 204
Avvertenze di sicurezza . . . . . Pagina 204
Descrizione delle parti . . . . . Pagina 208
Specifiche tecniche . . . . . Pagina 208
Contenuto dell'imballaggio . . . . . Pagina 210
Prima dell'uso . . . . . Pagina 210
Utilizzo . . . . . Pagina 211
Avvio . . . . . Pagina 214
Risoluzione dei problemi . . . . . Pagina 215
Conservazione quando non in uso . . . . . Pagina 216
Pulizia . . . . . Pagina 216
Smaltimento . . . . . Pagina 216
Dichiarazione di conformità UE semplificata . . . Pagina 218
Garanzia . . . . . Pagina 219
Gestione dei casi in garanzia . . . . . Pagina 220
Assistenza . . . . . Pagina 221

Avvertenze e simboli utilizzati

Le avvertenze e i simboli riportati di seguito sono usati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballaggio e sul prodotto.

	PERICOLO! Questo simbolo seguito dal termine "PERICOLO" indica una situazione con un alto livello di pericolo che, se non evitata, causerà lesioni gravi o mortali.
	AVVERTENZA! Questo simbolo, in combinazione con la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo di media entità che può causare infortuni gravi o morte.
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine “CAUTELA” indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.
	ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura “ATTENZIONE” indica un possibile rischio che, se non evitato, può causare danni materiali.

	NOTA: Questo simbolo seguito dal termine "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.
	Corrente continua/tensione
	“Qi“ e il logo Qi sono marchi commerciali di Wireless Power Consortium (WPC).
	Questo simbolo indica l'obbligo di leggere il manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso

SUPPORTO PER AUTO CON FUNZIONE DI RICARICA QI®

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso

Il SUPPORTO PER AUTO CON FUNZIONE DI RICARICA QI® (in seguito il "Prodotto") è un dispositivo elettronico informatico. Questo prodotto è progettato solo per la ricarica di disponibili mobili che utilizzano la tecnologia Qi. Non è possibile ricaricare altri dispositivi con questo prodotto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato e non è idoneo per usi commerciali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche o uso improprio del prodotto.

Informazioni sui marchi commerciali

- USB® è un marchio commerciale registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi“ e il logo Qi sono marchi commerciali di Wireless Power Consortium (WPC).
- Il marchio commerciale e il nome commerciale TRONIC appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di proprietà dei rispettivi titolari.

Avvertenze di sicurezza

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente tutte le avvertenza di sicurezza e le istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare tutta la documentazione.

⚠ **AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!**

⚠ **PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!**

Non lasciare i bambini senza supervisione in presenza dei materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. I materiali di imballaggio non sono un giocattolo.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure privi di esperienza o conoscenza del prodotto purché supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli di tutti i relativi pericoli. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Questo prodotto non è un giocattolo.

⚠ ATTENZIONE! Danni materiali

- Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo. Se il prodotto o il cavo di ricarica sono danneggiati, interrompere immediatamente l'uso.
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Tenere il prodotto al riparo da umidità, sgocciolamenti e spruzzi d'acqua!
- Non mettere candele accese o altre fiamme aperte sopra il prodotto o nelle sue immediate vicinanze.
- In caso di fumo, rumori o odori anomali, scollegare subito l'apparecchio dalla presa USB.

- Brusche variazioni di temperatura possono causare la formazione di condensa all'interno del prodotto. Per evitare il rischio di corto circuito, attendere che il prodotto raggiunga la temperatura ambientale prima di usarlo nuovamente.
- Non usare il prodotto in prossimità di fonti di calore come radiatori o altri apparecchi che emettono calore.
- Non bruciare il prodotto e non esporlo ad alte temperature.
- Non aprire l'involucro del prodotto. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- L'apertura di ventilazione del prodotto non deve essere coperta durante il funzionamento, nessun oggetto estraneo può essere introdotto nel prodotto, nessun oggetto estraneo può giacere sulla superficie di ricarica Qi durante il funzionamento.
- Non ricaricare il prodotto collegandolo a PC o notebook a causa dell'elevato consumo di energia.

⚠ AVVERTENZA! Interferenze radio

- Non utilizzare il prodotto su aeroplani, ospedali, locali tecnici o vicino a sistemi elettronici medicali. I segnali wireless trasmessi possono influire sul funzionamento dei componenti elettronici sensibili.

- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm di distanza da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantabili perché la radiazione elettromagnetica può influire sul loro funzionamento.
- Le onde radio trasmesse possono interferire con gli apparecchi acustici.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di gas infiammabili o aree potenzialmente esplosive (ad es. negozi di vernici), in quanto le onde radio emesse possono causare esplosioni e incendi.
- OWIM GmbH & Co. KG non è responsabile per eventuali interferenze radiotelevisive provocate da modifiche non autorizzate del prodotto. Inoltre, OWIM GmbH & Co. KG declina ogni responsabilità in caso di utilizzo o sostituzione di cavi e prodotti non distribuiti da OWIM.
- L'utente del prodotto è l'unico responsabile della correzione dei malfunzionamenti causati da modifiche non autorizzate al prodotto e della sostituzione di tali prodotti modificati.
- Collegare il prodotto solo a prese per auto facilmente accessibili, in modo da poterla scollegare con facilità in caso di emergenza.

● Descrizione delle parti

1 Pulsante di sgancio del morsetto di montaggio
2 Morsetto di montaggio
3 Ingresso USB-C
4 Indicatore LED
5 Area di ricarica Qi
6 Binari di aggancio smartphone
7 Cavo da USB-C a USB-C
8 Adattatore per caricabatterie auto
9 Guida rapida
10 Indicatore LED
11 Presa di uscita USB-A
12 Presa di uscita USB-C

● Specifiche tecniche

Supporto smartphone per auto:

Dimensioni:	100 x 117 x 95 mm circa
Peso:	160 g circa (compreso l'adattatore per caricabatteria auto e il cavo USB)
Temperatura di funzionamento:	5 – 35°C
Temperatura di conservazione:	0 – 45°C

Umidità (senza condensazione):	10 – 70 %
Lunghezza del cavo:	100 cm circa
Tensione/ corrente in ingresso:	5 V ⎓, 2 A
Uscita:	5 W max.
O	
Tensione/ corrente in ingresso:	9 V ⎓, 2 A
Uscita:	5 W, 7,5 W, 10 W max.
Potenza di ricarica wireless:	10 W max.
Banda di frequenza:	116,2 – 146,6 kHz
Potenza in radiofrequenza massima trasmessa (campo H):	-3,44 dBuA/m a 10 m di distanza
Ricarica wireless:	≤ 5 mm

Caricabatterie per auto USB:

Ingresso:	12/24 V ⎓, 3,5 A
Porta di uscita USB:	
USB-A:	5 V ⎓, 3 A (15 W)
USB-C PD:	5 V ⎓, 3 A; 9 V ⎓, 2 A;
Potenza in uscita massima:	33 W
Temperatura di funzionamento:	0 – 25°C

Le specifiche e il design possono subire modifiche senza preavviso.

● Contenuto dell'imballaggio

1 Supporto per auto con funzione di ricarica Qi®
1 Adattatore per caricabatterie auto
1 Cavo da USB-C a USB-C
1 Guida rapida

● Prima dell'uso

NOTA:

- Prima dell'uso, verificare che siano presenti tutti i componenti e che non siano danneggiati.
- Estrarre tutti i componenti dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

- Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore del prodotto.

Utilizzo

⚠ **ATTENZIONE!** Non ricaricare il prodotto collegandolo a PC o notebook a causa dell'elevato consumo di energia.

ⓘ **NOTA:** Il prodotto supporta solo dispositivi con tecnologia wireless Qi.

Fissaggio del supporto alla bocchetta dell'aria condizionata

- Trovare un punto visibile e facilmente accessibile per il supporto sulle bocchette dell'aria condizionata dell'auto.
- Assicurati che il supporto non interferisca con il funzionamento di altri elementi dell'auto.

1. Spingere il pulsante di rilascio del morsetto di montaggio [1] verso l'interno per rilasciare i morsetti.
2. Inserire completamente i morsetti di montaggio [2] nella bocchetta dell'aria condizionata dell'auto.
3. Rilasciare il pulsante del morsetto di montaggio [1] affinché i morsetti si aggancino saldamente alla bocchetta.

Collegamento del cavo (vedere Fig. A)

1. Collegare il supporto all'adattatore del caricabatteria dell'auto [8] utilizzando il cavo da USB-C a USB-C [7].
2. Inserire l'adattatore del caricabatteria dell'auto [8] in una presa per auto da 12 V o 24 V. La spia LED [10] si accende per indicare che il prodotto sta ricevendo corrente.

NOTA: Per utilizzare questo supporto di ricarica wireless Qi a casa o in ufficio, collegare il supporto a un caricabatteria USB compatibile con PD 3.0 (non incluso).

NOTA: Il supporto per auto deve essere utilizzato solo quando il motore dell'auto è acceso, altrimenti la batteria dell'auto si scarica.

Ricarica del dispositivo mobile nel supporto

1. Assicurarsi che il supporto sia in posizione verticale e rivolto verso l'utente.
2. Inserire il dispositivo mobile nel supporto verificando che sia allineato con l'area di ricarica Qi [5] del supporto. I binari di aggancio [6] del supporto bloccano lo smartphone sfruttando il peso del dispositivo mobile inserito. In questo modo, il dispositivo viene bloccato saldamente in posizione. La ricarica inizia col contatto.

NOTA: questo supporto non deve essere utilizzato in posizione orizzontale.

Le cover che proteggono il dispositivo mobile potrebbero interferire con il processo di ricarica. In questo caso, rimuovere il dispositivo mobile dalla cover.

Rimozione del supporto dalla bocchetta dell'aria condizionata

Spingere il pulsante di rilascio del morsetto di montaggio [1] verso l'interno, quindi sganciare il supporto dalla bocchetta dell'aria condizionata.

Stato indicatore LED [4]

Il prodotto è dotato di un LED lungo il bordo inferiore dell'area di ricarica che ne indica lo stato operativo:

Indicatore LED	Stato
LED bianco acceso	Ricarica in corso / Carica completa
LED bianco spento	Standby
LED bianco lampeggiante	Condizione di errore

Avvio

⚠ **ATTENZIONE! RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO!** Assicurarsi che il carico collegato abbia un consumo di corrente massimo di 3,5 A (3500 mA).

⚠ **ATTENZIONE!** Se utilizzato in condizione di carico massima, il prodotto potrebbe surriscaldarsi. Ciò è normale perché in queste condizioni il prodotto utilizza più potenza e perciò genera più calore.

- Collegare il prodotto a una presa per auto correttamente installata conforme alle specifiche fornite nella sezione “Dati tecnici”. L’indicatore LED 10 si accende di bianco per indicare che il prodotto sta ricevendo corrente.
- Collegare i dispositivi esterni da caricare inserendo la spina USB-A nella porta di uscita USB di tipo A 11 e la spina USB-C nella porta di uscita USB di tipo C 12.

⚠ **PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Il contenuto della confezione è composto da parti piccole che possono essere ingoiate con conseguente rischio di soffocamento e NON è adatto ai bambini.

IMPORTANTE! È possibile lasciare il motore acceso o spento mentre si utilizza il prodotto. Ricordare che la batteria dell'auto potrebbe scaricarsi perché il prodotto consuma energia anche quando il motore è spento. Scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione se non si intende caricare alcun dispositivo esterno.
ATTENZIONE: Non attivare e disattivare l'accensione durante la ricarica perché ciò potrebbe causare differenze o picchi nell'alimentazione.

- Scollegare il dispositivo esterno caricato dal prodotto dopo la ricarica staccando la spina USB-A dalla porta di uscita USB di tipo A [11] e staccando la spina USB-C dalla porta di uscita USB di tipo C [12].
- Scollegare il prodotto dalla presa di ricarica dell'auto quando non è in uso.

● Risoluzione dei problemi

Che cosa fare se il dispositivo mobile non si carica?

- Controllare che il dispositivo mobile abbia una tecnologia di ricarica wireless Qi.
- Controllare che il dispositivo mobile sia allineato al centro dell'area di ricarica Qi [5] .
- Controllare che nessun oggetto estraneo ostacoli la ricarica.

- Togliere il dispositivo mobile dalla cover, se necessario.

Conservazione quando non in uso

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta, preferibilmente nell'imballaggio originale.

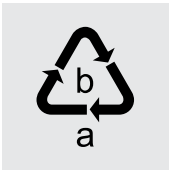
Pulizia

- All'interno del prodotto non sono presenti parti riparabili dall'utente. L'infiltrazione di umidità all'interno del prodotto può causare danni.
- Per evitare di danneggiare il prodotto in modo irreparabile, evitare l'infiltrazione di umidità nel prodotto durante la pulizia.
- Non usare detergenti abrasivi, aggressivi o base di solventi perché possono danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno leggermente umido e del detergente neutro.

Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.

Prodotto:

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.

Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY dichiara che il prodotto SUPPORTO PER AUTO CON FUNZIONE DI RICARICA QI® HG11793A è conforme alla direttiva 2014/53/EU e 2011/65/EU.
Il testo completo della dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com

CE

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 456201_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Használt figyelmeztetések és szimbólumok .... Oldal 223
Bevezető ..... Oldal 225
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 225
Védjegyekkel kapcsolatos figyelmeztetés ..... Oldal 226
Biztonsági megjegyzések ..... Oldal 226
Az alkatrészek megnevezése ..... Oldal 230
Műszaki adatok ..... Oldal 230
Szállítás terjedelme ..... Oldal 232
Használatbavétel előtt ..... Oldal 232
Működtetés ..... Oldal 232
Beindítás ..... Oldal 235
Hibaelhárítás ..... Oldal 237
Használaton kívüli tárolás ..... Oldal 237
Tisztítás ..... Oldal 237
Megsemmisítés ..... Oldal 238
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat .... Oldal 240
Garancia ..... Oldal 240
Garanciális ügyek lebonyolítása ..... Oldal 242
Szerviz ..... Oldal 242

Használt figyelmeztetések és szimbólumok

A következő szimbólumok és figyelmeztetések a használati utasításban, a csomagoláson és a terméken használatosak.

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval olyan magas kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okoz.
	FIGYELEMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELEMEZTETÉS” figyelmeztető szóval olyan közepes kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okozhat.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval olyan alacsony kockázatú veszélyre utal, amely enyhe vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval együtt lehetséges vagyoni kárt jelöl. Ha nem tartják be, akkor vagyoni kár keletkezhet.

	MEGJEGYEZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYEZÉS” figyelmeztető szóval kiegészítő hasznos információkat ad.
	Egyenáram/feszültség
	A „Qi” és a Qi logó a Wireless Power Consortium (WPC) bejegyzett védjegye.
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata előtt be kell tartani a használati útmutatót.
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	Biztonsági információk Használati útmutató

AUTÓSTARTÓ QI®-TÖLTŐFUNKCIÓVAL

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Az AUTÓSTARTÓ QI®-TÖLTŐFUNKCIÓVAL (a továbbiakban: „Termék") egy elektronikus információs eszköz. Ez a termék csak Qi technológiát használó mobileszközök töltésére szolgál. Más készülékeket nem lehet a termékkel tölteni. Ez a termék kizárólag privát használatra, és nem kereskedelmi használatra készült. A gyártó nem vállal felelősséget a jogosulatlan módosításokkal vagy rendellenes használattal okozott károkért.

● Védjegyekkel kapcsolatos figyelmeztetés

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A „Qi” és a Qi logó a Wireless Power Consortium (WPC) bejegyzett védjegye.
- A TRONIC a tulajdonosaik kereskedelmi védjegyei vagy elnevezései.
- Minden más név és termék a megfelelő tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye.

Biztonsági megjegyzések

Kérjük, használat előtt ismerje meg az összes biztonsági utasítást és használati utasítást! Amikor harmadik félnek átadja a terméket, kérjük, adjon át vele minden hozzá tartozó dokumentumot!

⚠ **FIGYELEMEZTETÉS! CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ ÉLETVESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!**

⚠ **VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. Ez a csomagolóanyag nem játék.

- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. Ez a termék nem játék.

⚠ FIGYELEM! Anyagi károk

- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket! Ha a készülék vagy a csatlakozókábel bármilyen sérülését észleli, akkor ne használja tovább!
- Ez a termék nem tartalmaz olyan részt, amelyet a használó maga meg tudna szervizelni.
- Tartsa távol a terméket nedvességtől, csepegő és fröccsenő víztől!
- Ne helyezzen égő gyertyákat vagy más nyílt lángot a termékre, vagy a termék mellé.
- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, azonnal válassza le az USB csatlakozást.
- A hirtelen hőmérséklet-változás kondenzációt okozhat a termékben. Ebben az esetben hagyja a terméket egy ideig akklimatizálódni, mielőtt újra használná, hogy megakadályozza a rövidzárlatot!

- Ne használja a terméket hőforrások közelében, pl. radiátorok vagy egyéb hőkibocsátó eszközök közelében!
- Ne dobja a terméket tűzbe, és ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.
- Soha ne nyissa ki a terméket. Nincsenek karbantartást igénylő belső alkatrészek.
- A termék szellőzőnyílását működés közben nem szabad lefedni, idegen tárgyak nem kerülhetnek be a termékbe, működés közben idegen tárgyak nem lehetnek a Qi töltő felületen.
- A termék az energiafogyasztás miatt nem tölthető számítógéppel vagy notebookkal.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Rádió interferencia

- Ne használja a terméket repülőgépen, kórházban, kiszolgáló helyiségekben, illetve orvosi elektronikai rendszerekben. A továbbított vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai berendezéseket.
- Tartsa a terméket legalább 20 cm távolságra a pacemakerektől és beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás negatívan befolyásolhatja a pacemakerek működését.
- A továbbított rádióhullámok megzavarhatják a hallókészülékeket.

- Soha ne használja a terméket gyúlékony gázok és potenciálisan robbanékony területen (pl. festékboltban), mivel a kibocsátott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.
- Az OWIM GmbH & Co. KG nem vállal felelősséget a rádió vagy televízió készülékek zavaraiért, amelyek a termék jogosulatlan módosításából erednek. Az OWIM GmbH & Co. KG emellett nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelek és termékek használatáért.
- Kizárólag a termék felhasználója felelős a termék jogosulatlan módosításából és a módosított termékek felhasználásából eredő meghibásodások javításáért.
- A terméket csak könnyen hozzáférhető autós aljzatokhoz csatlakoztassa, hogy vészhelyzet esetén könnyen ki tudja húzni.

● Az alkatrészek megnevezése

1 Rögzítőkapocs kioldógomb
2 Rögzítőkapocs
3 USB-C bemeneti csatlakozó
4 LED jelzőlámpa
5 Qi töltési terület
6 Okostelefon befogókarok
7 USB-C/USB-C kábel
8 Autós töltőadapter
9 Rövid útmutató
10 LED jelzőlámpa
11 USB-A kimeneti port
12 USB-C kimeneti port

● Műszaki adatok

Autós okostelefon tartó:

Méretek:	kb. 100 x 117 x 95 mm
Súly:	kb. 160 g (autós töltő adapterrel és USB kábellel)
Működési hőmérséklet:	5 – 35 °C
Tárolási hőmérséklet:	0 – 45 °C
Páratartalom (nincs kondenzáció):	10 – 70%
Kábel hosszúsága:	kb. 100 cm

Bemeneti feszültség/áram:	5 V ⎓, 2 A
Kimenet:	5 W max.
VAGY	
Bemeneti feszültség/áram:	9 V ⎓, 2 A
Kimenet:	5 W, 7,5 W, 10 W max.
Vezeték nélküli töltési teljesítmény:	10 W max.
Frekvenciasáv:	116,2 – 146,6 kHz
Maximális továbbított nagyfrekvenciás teljesítmény (H-mező):	-3,44 dBuA/m 10 m távolságban
Vezeték nélküli töltés:	≤ 5 mm

Autós USB töltő:

Bemenet:	12/24 V ⎓, 3,5 A
USB port kimenet:	
USB-A:	5 V ⎓, 3 A (15 W)
USB-C PD:	5 V ⎓, 3 A; 9 V ⎓, 2 A;
Max. kimeneti teljesítmény:	33 W
Működési hőmérséklet:	0 – 25 °C

A specifikáció és a design értesítés nélkül módosítható.

● Szállítás terjedelme

1 Autóstartó Qi®-töltőfunkcióval
1 Autós töltőadapter
1 USB-C – USB-C kábel
1 Rövid útmutató

● Használatbavétel előtt

ⓘ **MEGJEGYZÉS:**

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes és sértetlen-e!
- Minden alkatrészt ki kell csomagolni, és a csomagolóanyagot teljesen el kell távolítani.
- Ha sérülést vagy hiányzó alkatrészeket észlel, akkor forduljon a terméket értékesítő kereskedőhöz.

● Működtetés

⚠ **FIGYELEM!** A termék az energiafogyasztás miatt nem tölthető számítógéppel vagy notebookkal.

ⓘ **MEGJEGYEZÉS:** A termék csak Qi vezeték nélküli technológiával rendelkező eszközöket támogat.

A tartó felszerelése a légkondicionáló szellőzőnyílására

- Keressen egy jól látható, könnyen hozzáférhető helyet a tartónak az autó légkondicionálójának nyílásain.
- Győződjön meg arról is, hogy az autós tartó nem zavarja-e az autó más elemeinek működését.

1. A kapcsok kioldásához nyomja befelé a rögzítőkapocs kioldógombot 1.
2. Teljesen illessze rá a rögzítőkapcsokat 2 az autó légkondicionáló szellőzőnyílására.
3. Engedje el a rögzítőkapocs kioldógombját 1, hogy a kapcsok szilárdan a szellőzőnyílására rögzüljenek.

A kábel csatlakoztatása (lásd: A ábra)

1. Csatlakoztassa a tartót az autós töltő adapterhez 8 az USB-C/USB-C kábel 7 segítségével.
2. Csatlakoztassa az autós töltő adaptert 8 egy 12 V-os vagy 24 V-os autós aljzathoz. A LED jelzőlámpa 10 világít, ami azt jelzi, hogy a készülék áramot kap.

MEGJEGYEZÉS: Ha ezt a Qi vezeték nélküli töltő tartót otthon vagy irodában szeretné használni, csatlakoztassa a tartót egy PD 3.0 kompatibilis fali USB töltővel (nem tartozék).

MEGJEGYZÉS: Az autótartót csak járó motor mellett szabad használni, különben az autó akkumulátora lemerül.

Mobileszköz töltése a tartóban

1. Ellenőrizze, hogy a tartó függőleges helyzetben van-e, és Ön felé néz-e.
2. Helyezze a mobileszközt a tartóba, ügyeljen arra, hogy a tartó Qi töltési területéhez [5] illeszkedjen. A tartó okostelefon befogókarjai [6] a behelyezett mobileszköz súlyának megfelelően tartják a mobileszközt. A mobileszköz ezután szorosan a helyén lesz. A töltés az érintkezéskor kezdődik.

MEGJEGYEZÉS: A tartót nem szabad vízszintes helyzetben használni.

A mobileszközt védő védőtokok zavarhatják a töltési folyamatot. Ebben az esetben a mobileszközt ki kell venni a védőtokból.

A tartó eltávolítása a légkondicionáló szellőzőnyílásából

Nyomja befelé a rögzítőkapocs kioldógombját [1] , majd vegye ki a tartót a légkondicionáló szellőzőnyílásából.

LED jelzőlámpa 4 állapot

A készüléken a töltési terület alsó szélén van egy, ami a működési állapotát jelzi:

LED jelzőlámpa	Állapot
Fehér LED be	Töltés / teljes töltés
Fehér LED ki	Standby (készenlét)
Fehér LED villog	Hibaállapot

● Beindítás

⚠ **FIGYELEM! TÚLMELEGEDÉS VESZÉLYE!**
Győződjön meg arról, hogy a csatlakozási terhelés maximális áramfogyasztása 3,5 A (3500 mA).

⚠ **FIGYELEM!** Ha a terméket max. terhelési feltételekkel használja, akkor a termék felforrósodhat. Ez normális, mert ebben az állapotban a termék több energiát használ, és ezért több hőt termel.

- Csatlakoztassa a terméket egy megfelelően felszerelt autós aljzathoz, amely megfelel a „Műszaki adatok” részben megadott specifikációknak. A LED jelzőlámpa 10 fehéren világít, ami azt jelzi, hogy a készülék áramot kap.

- Csatlakoztassa a külső eszközöket, amelyeket a termékkel kell tölteni, ehhez csatlakoztassa az USB-A csatlakozót az A típusú kimeneti porthoz 11, és csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a C típusú kimeneti porthoz 12.

⚠ **VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!** A szállítási terjedelem olyan kis alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők, fulladásveszély, és NEM való gyermekeknek.

FONTOS! A készülék használata közben a motort bekapcsolva vagy kikapcsolva hagyhatja. Ne feledje, hogy az autó akkumulátora lemerülhet, mert a készülék kikapcsolt motor mellett is fogyaszt áramot. Ha nem külső eszközök töltésére szolgál, húzza ki teljesen a készüléket a tápellátásból.

FIGYELEM: A töltési folyamat során ne kapcsolja be és ne kapcsolja ki a gyújtást, mert ez eltéréseket vagy csúcsokat okozhat az áramellátásban.

- Töltés után válassza le a feltöltött külső eszközt a termékről, ehhez húzza ki az USB-A csatlakozót az A típusú kimeneti portból 11, és húzza ki az USB-C csatlakozót a C típusú kimeneti portból 12.
- Ha már nincs használatban, húzza ki a terméket az autós töltőaljzatból.

Hibaelhárítás

Mit tegyek, ha a mobil készülék nem töltődik?

- Ellenőrizze, hogy a mobil készülék rendelkezik-e Qi vezeték nélküli töltési technológiával.
- Ellenőrizze, hogy a mobil készülék a Qi töltési terület [5] közepén helyezkedik-e el.
- Ellenőrizze, hogy idegen tárgy blokkolja-e a töltést.
- Szükség esetén távolítsa el a mobil készülék védőtokját.

Használaton kívüli tárolás

- A terméket beltéren közvetlen napfénytől védett, száraz, fedett helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásában.

Tisztítás

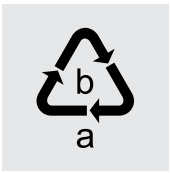
- A termék nem rendelkezik karbantartást igénylő belső alkatrészekkel. A termékbe kerülő nedvesség rongálódást okozhat.
- Tisztítás közben ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a termékbe, nehogy a termék javíthatatlanul megrongálódjon.
- Ne használjon súroló hatású, oldószer-alapú vagy agresszív tisztítószereket. Ezek károsíthatják a termék felületét.

- A terméket csak enyhén nedves ruhával és kímélő mosogatószerrel tisztítsa.

Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

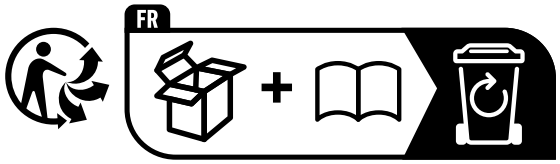
Termék:

A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.

A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY ezúton kijelenti, hogy az AUTÓSTARTÓ QI®-TÖLTŐFUNKCIÓVAL HG11793A megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelv előírásainak.
Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő webhelyen: www.owim.com

CE

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 456201_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu